

Le Palinzard

P É R I O D I Q U E D E L A C O M M U N E D ' É P A L I N G E S



Photo: Steve Guenat, tirée de la brochure En balade à Epalinges

Au vu de la situation sanitaire, nous ne pouvons pas garantir le maintien des animations annoncées dans cette édition du *Palinzard*. Veuillez consulter le site internet pour obtenir des informations actualisées. Nous vous remercions de votre compréhension.

INFOS COMMUNALES

Billet municipal	2
En avant pour une nouvelle législature	3
Comptes communaux 2020	4
Echos du Conseil communal	6
Bureau du Conseil communal 2021-2022	8
Observatoire de la cohabitation d'Epalinges	9
Réduction de l'empreinte carbone	10
Statistiques des déchets urbains	11
A l'aube de notre histoire	12
Mérites 2019 et 2020	14
Une vie de pasteur	15
Nonagénaires	16

ANIMATIONS / VIE LOCALE

S'enforester au Bois de la Chapelle	18
Premier Répare Café	19
Les Palinzâges en vacances... ?	20
Exposition d'automne	21
Festival Doc'It Yourself	22
Vente d'habits de seconde main	22
L'Action Paquets de Noël 2021	23
« Le Dîner de cons »	24
La nuit de l'humour	25
La troupe Les Jars Noirs n'est plus	25
Quand le football promeut l'intégration	26
La mobilité et le vélo mis à l'honneur	27

JEUX

Réponses numéro précédent	28
Mots croisés	28
Photo insolite	28

« Les gens ont quelque chose
en commun :
ils sont tous différents. »

Robert Zend

BILLET MUNICIPAL

Mobilité: de nouveaux défis à relever

Maurice Mischler
Municipal



La mobilité est une préoccupation importante tant au niveau local que global. En effet, plusieurs interventions de Conseillers communaux et des pétitions concernant ce thème ont été déposées durant la dernière législature. Ainsi, la Municipalité a décidé de créer une entité spécifique, composée notamment d'employé-e-s communaux/ales compétent-e-s et enthousiastes déjà en fonction. C'est un sujet extrêmement pluridisciplinaire et qui englobe à la fois la lutte contre les dérèglements climatiques, la sécurité, les infrastructures, l'aménagement du territoire et la santé. Ainsi, nous allons travailler de manière collégiale sans oublier aucun aspect de la problématique.

Selon la Confédération, de toutes les émissions de gaz à effet de serre de la Suisse, 32% sont causées par le transport de marchandises et de personnes (hors transport aérien et maritime international). Ainsi, une gestion efficace de notre mobilité aura un impact important sur les engagements pris par la Suisse, le Canton de Vaud et notre Commune suite aux accords de Paris (COP 21).

Quand on parle de gestion efficace, cela ne veut pas dire que la qualité de vie sera péjorée, au contraire! Le but est de faire cohabiter tous les types de transport, en favorisant ceux que l'on appelle «doux», même si pour les cuisses et les mollets, c'est souvent les plus exigeants! Ceci afin de rendre la marche, le vélo, mais aussi la trottinette et les transports publics plus sûrs, attractifs et pour qu'il devienne facile et agréable de troquer sa voiture ou sa moto pour des moyens de transport moins envahissants pour notre environnement. A l'instar du chemin de l'école, il serait agréable, sympathique, bon pour le climat et pour la santé de pouvoir aller faire ses courses à pied ou à vélo!

Tout prochainement, un préavis important sera soumis au Conseil communal afin de répondre à des postulats concernant la mobilité douce, de mettre à jour notre plan de mobilité et de créer une commission de mobilité qui intégrera à la fois des employé-e-s de la Commune et des membres de l'exécutif et du législatif. Certains spécialistes seront invités pour nous aider à traiter de problèmes spécifiques. Tous les quartiers seront pris en compte et un grand nombre de thématiques seront abordées. Par exemple:

- Aménagements cyclables (pistes, bandes, arceaux, abris, etc.)
- Aménagements de transports publics: en 2022, une nouvelle ligne de bus sera inaugurée, elle portera le numéro 44 et reliera les Croisettes à Ballègue en passant par le chemin du Polny
- Développement de concepts de partage de véhicules (vélos, vélos-cargos, voitures, etc.)

Enfin, de gros travaux seront prochainement réalisés pour construire une arrière-gare du m2 afin que la cadence puisse être améliorée. Son prolongement jusqu'à la Croix-Blanche et même jusqu'au Chalet-à-Gobet sera étudié. Mais ce ne sera pas pour demain et toutes les solutions intermédiaires seront envisagées pour relier les Croisettes au nord de l'agglomération de manière efficace et compétitive par rapport aux transports individuels motorisés.

Comme vous le voyez, de beaux défis nous attendent, et nous nous réjouissons de les relever!

Impressum

Publication officielle
de la Commune d'Epalinges

Tél.: 021 785 61 00

Visitez le site internet de la Commune:
www.epalinges.ch

Parution trimestrielle

Tirage: 4700 exemplaires

Conception graphique et mise en page:
idéess, Steve Guenat – 1083 Mézières

Imprimé dans le Canton de Vaud
par Imprimés Services Sàrl



En avant pour une nouvelle législature

La nouvelle Municipalité a pris ses fonctions le 1^{er} juillet 2021.

Elue ce printemps, la nouvelle Municipalité est composée (de gauche à droite sur la photo) de M. Pierre Jolliet, M. Alain Monod (Syndic), Mme Brigitte Crottaz, M. Maurice Mischler et M. Roland Perrin (Vice-Président pour l'année 2021-2022). La répartition des dicastères pour la législature 2021-2026 se présente ainsi:



M. Alain Monod (Syndic)
Administration générale / Ressources humaines / Sécurité publique / Communication

M. Pierre Jolliet
Affaires sociales / Animations socioculturelles / Enfance et Jeunesse / Ecoles / Bâtiments scolaires / Sports

M. Maurice Mischler
Finances / Durabilité / Energie / Mobilité / Bâtiments

M. Roland Perrin
Travaux / Forêt, Vigne / Environnement / Déchèterie

Mme Brigitte Crottaz
Urbanisme / Culture

Les séances de Municipalité se tiennent désormais le lundi matin.

Redéploiement des distributeurs aux arrêts tl

Les tl s'adaptent à l'évolution des habitudes d'achat des voyageuses et voyageurs. Aujourd'hui, moins d'un billet sur deux est encore acheté à un distributeur. Sur un total de 600 automates dans l'agglomération lausannoise, 300 vendent en moyenne moins de huit billets par jour, dont une centaine moins d'un billet par jour. Depuis le début de l'année 2021, les tl réorganisent le parc des distributeurs et suppriment les plus anciens. Plusieurs automates sont concernés à Epalinges, aux arrêts suivants: Grand-Chemin (direction Chalet-à-Gobet), Epalinges-Centre (dans les deux directions), En Praz Bin (direction Bois-Murat), Croix-Blanche (direction Chalet-à-Gobet), Lion d'Or (dans les deux directions), Biolleyre

(direction Bois-Murat), Bois-Murat (direction Ballègue).

Un autocollant indique leur suppression et propose des solutions d'achat alternatives. Les usagers peuvent se procurer leurs billets sur l'application mobile tl, par SMS (en envoyant au n°456 le code du billet souhaité), avec une carte prépayée, sur l'application de billetterie mobile valable dans toute la suisse FAIRTIQ, ou par le biais d'un abonnement sur tl_shop. Plus d'informations sur le site www.t-l.ch (onglet Abos & Billets).

Le service client tl répond aux questions des usagers par téléphone au 021 621 01 11, du lundi au vendredi de 7h30 à 19h (prix d'un appel local, non surtaxé) et sur t-l.ch/serviceclient.

Notre journal, votre journal

Pour rappel, les sociétés locales ont la possibilité d'insérer dans ce journal tout article et toute date liés à une activité ou à une manifestation. N'hésitez donc pas à adresser votre annonce par voie électronique (lepalinzard@epalinges.ch) pour la prochaine publication de décembre 2021, dont le délai rédactionnel est fixé au: **vendredi 15 octobre 2021.**





Comptes communaux 2020

Les comptes de fonctionnement communaux de l'année 2020 bouclent sur un excédent de revenus de **CHF 3041.61** après amortissements et attributions sur des fonds de réserve de **CHF 195'301.62**.

Le budget prévoyait des charges d'un montant total de **CHF 55'106'800.00** et des revenus de **CHF 54'637'000.00**, laissant apparaître un excédent présumé de charges de **CHF 469'800.00**.

	Compte 2020	Budget 2020	Ecart en CHF	en %
Revenus	55 813 157,68	54 637 000,00	1 176 157,68	+ 2,15
Prélèvements sur fonds et financements spéciaux	- 3 211 991,03	- 3 610 900,00		
Ecritures internes	- 1 306 080,09	- 1 167 700,00		
Revenus épurés*	51 295 086,56	49 858 400,00	1 436 686,56	+ 2,88
Charges	55 810 116,07	55 106 800,00	703 316,07	+ 1,28
Amortissements	- 2 723 533,81	- 3 008 400,00		
Attributions aux fonds et financements spéciaux	- 3 407 292,65	- 559 000,00		
Ecritures internes	- 1 306 080,09	- 1 167 700,00		
Charges épurées*	48 373 209,52	50 371 700,00	-1 998 490,48	- 3,97
Excédent de revenus / (-) charges	3 041,61	- 469 800,00		

* Les revenus et charges épurés (avec effet sur les liquidités) sont obtenus après soustraction des opérations sans effet monétaire.

En complément aux demandes de modifications d'acomptes ou en fonction de l'état d'avancement des taxations définitives par l'Administration cantonale des impôts (ACI), l'exercice 2020 a vu quelques importantes corrections pour quelques contribuables (personnes physiques ou morales), avec des rectifications d'impôts ou de taxations d'années antérieures de **- CHF 46'935.49**. Un prélèvement a donc été effectué sur le fonds de réserve pour corrections d'impôts.

Pour le reste et dans l'ensemble, les rentrées fiscales 2020 ont été, globalement, supérieures à celles de l'exercice précédent, principalement les recettes fiscales conjoncturelles, de nature aléatoire et variant d'un exercice comptable à l'autre. Ainsi, les recettes fiscales ont augmenté de +2.53% par rapport au budget.

Ce résultat doit toujours être pondéré par le fait qu'une partie des recettes conjoncturelles, soit un montant global de **CHF 1'862'730.80**, sera reversée au Canton comme contribution à la cohésion sociale (péréquation intercommunale - contre CHF 1'218'354.90 en 2019 et CHF 3'830'077.50 en 2018 (succession extraordinaire).

Les dépenses courantes ou les charges épurées ont augmenté de **CHF 549'762.74** (+ 1.15%) par rapport à l'année précédente et diminué de **CHF 1'998'490.48 (- 3.97%)** par rapport au budget.

Les charges cantonales et à d'autres communes ou associations de communes représentent à elles seules le **59.38%** des charges épurées 2020 (56.24% en 2019 et 57.41% en 2018).

Les dépenses nettes d'investissements 2020 sont en nette augmentation et représentent **CHF 10'875'735.63**, contre **CHF 2'258'475.25** en 2019. Il a donc fallu recourir partiellement à l'emprunt (+ CHF 3'100'000.00), la marge d'autofinancement n'ayant pas permis de couvrir l'ensemble des investissements consentis.

De ce fait, le ratio de l'endettement net (rappel: l'endettement net correspond aux dettes à court et à long termes additionnées aux engagements courants envers les tiers, sous déduction des actifs financiers exigibles (disponibilités, débiteurs, placements du patrimoine financier et actifs transitoires); **il ne correspond donc pas à la dette communale**) par rapport à la marge d'autofinancement est passé de 9.05

en 2019 à **9.37 en 2020** (2.26 en 2018 et 85.73 en 2017).

Il indique le nombre théorique d'années durant lesquelles notre Commune devrait destiner toutes les disponibilités annuelles propres au remboursement de la dette.

La crise sanitaire nous ayant touché toutes et tous de manières différentes, un fonds de réserve «COVID-19» de **CHF 750'000.00** a été créé, dans le but de couvrir les déficits prévisibles des transports publics (pas encore connus à l'heure de boucler les comptes), ainsi que d'éventuelles demandes d'aides qui pourraient nous être adressées en relation à des montants non indemnisés ou pris en charge par le Canton ou la Confédération.

Comme nous le mentionnons depuis plusieurs années, les importants investissements en cours et à venir vont alourdir la charge annuelle d'amortissements, alors même que nous ne sommes pas à l'abri d'autres imprévus pouvant peser sur le résultat, ni au courant des conséquences financières réelles de la crise sanitaire précitée, pesant fortement sur l'économie.

Même si les futurs renouvellements d'emprunts ou la conclusion de nou-

veaux prêts à des taux toujours attractifs devraient permettre de ne pas trop péjorer la situation, il est primordial de rester vigilants face aux défis toujours plus nombreux que doivent relever les communes vaudoises dans un contexte financier particulièrement volatile.

Les comptes 2020 ont été adoptés par le Conseil communal dans sa séance du 15 juin 2021.

Je tiens encore à remercier vivement tous les employés communaux, mes collègues Municipaux et les membres du Conseil communal pour leur collabora-

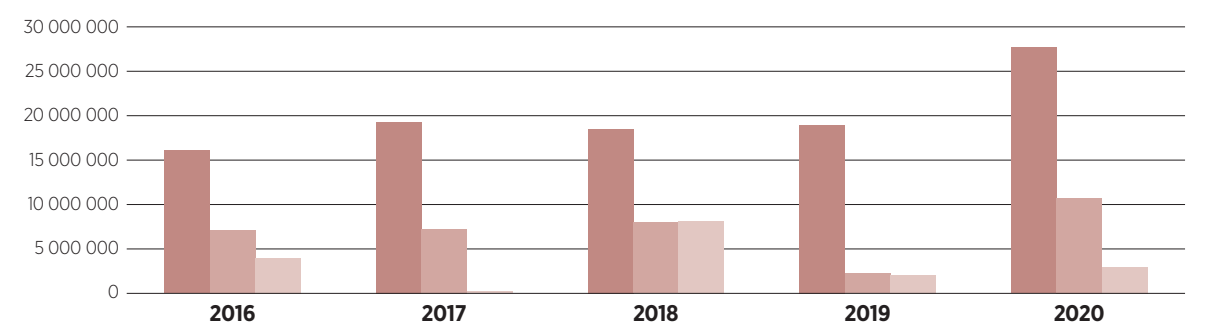
tion, ainsi que leur compréhension face aux importants enjeux actuels et futurs; toutes et tous contribuent à conserver la meilleure stabilité de nos finances communales!

*Maurice Mischler,
Municipal des finances*

COMPARAISON DES IMPÔTS (chapitre 210)

Désignation	Compte 2020	Budget 2020	Ecart C20/B20		Compte 2019	Ecart C20/C19	
Coefficient communal	64.5	64.5	en CHF	en%	66.0	en CHF	en%
Impôt sur le revenu	23 013 193	22 480 000	+533 193	+2,37	22 937 218	+75 975	+0,33
Impôt sur la fortune	4 159 910	4 170 000	-10 090	-0,24	4 318 571	-158 661	-3,67
Impôt à la source	707 422	900 000	-192 578	-21,40	797 278	-89 856	-11,27
Impôt sur la dépense	285 041	450 000	-164 959	-36,66	443 824	-158 783	-35,78
Impôt sur le bénéfice des personnes morales	504 338	500 000	+4 338	+0,87	563 106	-58 768	-10,44
Impôt sur le capital des personnes morales	345 898	200 000	+145 898	+72,95	218 243	+127 655	+58,49
Impôt complémentaire sur les immeubles	272 357	200 000	+72 357	+36,18	258 503	+13 854	+5,36
Impôt foncier	2 300 044	2 300 000	+44	+0,00	2 205 843	+94 201	+4,27
Droits de mutation	1 422 717	950 000	+472 717	+49,76	1 023 124	+399 593	+39,06
Impôt sur les successions et donations	801 109	1 100 000	-298 891	-27,17	559 961	+241 148	+43,07
Impôt sur les chiens	36 800	34 000	+2 800	+8,24	35 960	+840	+2,34
Impôts récupérés après défalcation	93 415	130 000	-36 585	-28,14	97 434	-4 019	-4,13
Patentes tabac	33 122	34 500	-1 378	-3,99	33 339	-217	-0,65
Intérêts de retard sur impôts	262 011	225 000	+37 011	+16,45	241 303	+20 708	+8,58
Amendes et soustractions	5 700	500	+5 200	+1 040,00	523	+5 177	+990,72
Part à l'impôt sur les gains immobiliers	1 316 494	1 000 000	+316 494	+31,65	695 415	+621 079	+89,31
Participations du Canton (RIE III)	101 983	107 800	-5 817	+100,00	158 464	-56 481	-35,64
Recettes fiscales brutes	35 661 554	34 781 800	+879 754	+2,53	34 588 108	+1 073 446	+3,10

Dette communale	31 300 000	33 800 000	36 900 000	36 900 000	40 000 000
	2016	2017	2018	2019	2020
Endettement net	16 214 645	19 450 208	18 657 963	19 133 408	27 367 980
Investissements nets	7 243 300	7 346 630	8 088 854	2 258 847	10 875 736
Autofinancement	3 939 906	232 285	8 248 362	2 113 404	2 921 877



Echos du Conseil communal

Durant sa séance du 4 mai 2021, le Conseil communal a :

- accordé à la Municipalité un crédit d'achat de CHF 925'000.– (neuf cent vingt-cinq mille francs) destiné à l'installation d'un réseau wifi et de l'ANF (Affichage numérique frontal) dans les bâtiments scolaires et sportifs ;
- accordé à la Municipalité un crédit de construction d'un montant de CHF 65'000.– TTC (soixante-cinq mille francs) destiné à la mise en place de l'abri de bus à la Croix-Blanche ;
- accordé à la Municipalité un crédit de construction CHF 525'000.– TTC (cinq cent vingt-cinq mille francs) destiné à la modernisation de l'éclairage public dans les secteurs de la Croix-Blanche, de l'accès à la Maison forestière, du chemin du Bois-de-la-Chapelle, du chemin du Pré-d'Yverdon et du chemin de la Vuilletaz ;
- accordé à la Municipalité un crédit total de construction d'un montant de CHF 645'000.– (six cent quarante-cinq mille francs) destiné aux travaux d'entretien et de réfection du réseau routier (CHF 463'000.–) et à la mise en séparatif des collecteurs (CHF 182'000.–) ;
- reporté à la prochaine séance le vote relatif à l'adoption du plan directeur localisé (PDL) « Les Croisettes » ;
- approuvé le rapport relatif à la réponse de la Municipalité à la motion déposée par M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité « Une étude sur l'approvisionnement en eau de la population en temps de crise, et notamment sur les possibilités d'assurer un réseau de fontaines alimentées gravitairement » ;
- approuvé le rapport relatif à la réponse de la Municipalité au postulat de M. le Conseiller communal Enzo Santacroce relatif à la création d'un fonds pour les auteurs palinzards ainsi que le règlement amendé ;
- approuvé le rapport relatif à la réponse de la Municipalité au postulat de Mme la Conseillère communale Muriel Cuen-det Schmidt relatif à la promotion et au soutien des 1^{ers} répondant-e-s au sein de notre commune pour sauver des vies ;
- pris acte de la réponse de la Municipalité à l'interpellation de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel demandant des détails sur les raisons qui l'ont incitée à retirer le secteur de Florimont de la zone réservée ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel demandant à la Municipalité que le service des espaces verts puisse varier le style des toitures végétalisées des abris de bus tl, auquel il a été répondu immédiatement ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Adame Biruk demandant que les plexiglass des abris de bus tl soient transparents de haut en bas sur les côtés afin que les utilisateurs soient bien visibles par les conducteurs des bus ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Erich Dürst à l'attention de la commission de gestion 2021 demandant qu'elle examine, dans le cadre d'achats standardisés et étalés sur plusieurs années s'il y a la nécessité de respecter la loi sur les marchés publics ;
- entendu le vœu de la commission chargée du traitement du rapport n°10/2021 demandant que la Municipalité effectue un inventaire des sources palinzardes et réalise une étude sur la stratégie d'intervention, en particulier juridique, pour

mettre à disposition de la population en cas de crise grave ce précieux apport naturel d'eau potable ;

- pris en considération le nouveau postulat déposé par M. le Conseiller communal Félix Schmidt demandant à la Municipalité la planification d'un accès souterrain unifié pour les Tuileries et la Coop ;
- pris en considération la motion déposée par Mme la Conseillère communale Marisa Dürst demandant à la Municipalité d'élaborer un plan climat communal ambitieux établissant des objectifs chiffrés en matière de réduction des émissions de CO₂ sur le territoire de la commune, ainsi que les moyens pour y parvenir ;
- pris en considération le postulat déposé par Mme la Conseillère communale Brigitte Crottaz demandant à la Municipalité qu'elle entreprenne les démarches nécessaires pour l'obtention d'un certificat de cybersécurité dans l'administration d'Epalinges ;
- reçu la motion de Mme la Conseillère communale Mirka Aeschbacher demandant à la Municipalité que les passages piétons de la commune soient munis de bandes rayées afin de faciliter les déplacements des personnes aveugles ou malvoyantes ;
- reçu la motion des membres de la commission de gestion demandant à la Municipalité de mandater une entreprise externe chargée d'identifier les besoins en termes de pratiques informatiques et d'outils numériques au sein de l'administration communale dans le but d'optimiser la qualité des prestations à la population ;
- reçu la motion de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel demandant à la Municipalité la création d'un skatepark ou une rampe à Epalinges ;

- entendu la question de M. le Conseiller communal Nicolas Häusel demandant à la Municipalité comment elle juge l'état de la piste d'athlétisme et si elle prévoit des travaux de rénovation ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Erich Dürst demandant à la Municipalité que ses réponses aux interpellations soient envoyées à l'avance aux conseillers.

*Fabien Loi Zedda,
Président du Conseil communal 2020-2021,
et Mélanie Estoppey,
secrétaire suppléante du Conseil communal*

Durant sa séance du 15 juin 2021, le Conseil communal a :

- adopté le Plan directeur localisé (PDL) « Les Croisettes » ;
- adopté les comptes et le rapport de gestion 2020 ;
- adopté le Plan d'affectation « Tuileries 1 » ;
- accordé à la Municipalité un crédit de CHF 500'000.– TTC (cinq cent mille francs), relatif à l'acquisition des parcelles RF n°532 et n°590 à la route de la Croix-Blanche, à l'endroit de l'ancien terminus du bus n°5.
- adopté le nouveau règlement du Conseil communal tel qu'amendé par la commission chargée de traiter le dossier ainsi que par le Bureau du Conseil ;
- adopté le règlement d'utilisation du fonds de solidarité COVID-19 ;
- entendu le rapport annuel de la déléguée au comité de l'Association d'accueil de l'enfance d'Epalinges (AAEE), Mme la Conseillère communale Linn Thoreau-Margot ;

- entendu les vœux de la commission d'urbanisme et des constructions demandant, au vu des développements actuels en mobilité concernant le Plan d'affectation « Tuileries 1 », de favoriser et demander des places de parc pour les véhicules en « mobility sharing », concept de partage de véhicules, et l'installation de bornes de recharge électrique ;
- entendu l'interpellation de Mme la Conseillère communale Muriel Cuen-det Schmidt demandant à la Municipalité si un dispositif de prévention du harcèlement sexuel est en place au sein de l'administration communale ;
- entendu l'interpellation des membres de la commission de gestion demandant une adéquation entre les effectifs des ASP et de la gendarmerie avec les besoins de la population en termes de sécurité publique ;
- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Ernest Corbaz demandant d'inviter les membres sortants du Conseil communal au prochain repas de Noël ;

- entendu le vœu de M. le Conseiller communal Horacio Herrera demandant à la Municipalité que le mot « démolition » soit banni du langage communal et qu'il soit remplacé par le mot « déconstruction », qui est plus positif ;
- entendu la question de Mme la Conseillère communale Mirka Aeschbacher demandant si le marché du mardi sera remplacé par celui du mercredi si ce dernier a du succès, à laquelle il a été répondu immédiatement.

*Fabien Loi Zedda,
Président du Conseil communal 2020-2021,
et Fabienne Gheza,
secrétaire du Conseil communal*

L'ensemble des préavis, décisions et PV des séances du Conseil communal sont accessibles sur www.epalinges.ch/conseil-communal



La sortie extra muros du Conseil communal, en visite au château d'Aigle pour y visiter son musée de la vigne, du vin et de l'étiquette, le 5 juin dernier.

Bureau du Conseil communal 2021-2022

Le Bureau du Conseil communal montre l'exemple en tirant tous à la même corde pour le bien de notre communauté palinzarde.



De gauche à droite : Esteem Okoro (scrutateur suppléant), Mélanie Estoppey (secrétaire suppléante), Georges Auberson (scrutateur suppléant), Fabienne Gheza (secrétaire), Anne-Marie Fischer (2^e Vice-Présidente), Stéphane Bruneau (1^{er} Vice-Président), Loretta Halili-Zilli (scrutatrice), Paulette De Vrieze Stan (scrutatrice), Laurent Balsiger (Président)



Laurent Balsiger Président du Conseil communal 2021-2022

Né à Pully en 1970, Laurent Balsiger, notre nouveau Président du Conseil communal, a passé son enfance à Lausanne et dans le Jorat tout près d'ici. Après avoir quelque peu bourlingué de par le monde, c'est en 1995 qu'il s'est établi dans notre commune à laquelle il est très attaché, puisqu'il y a changé quatre fois de domicile, au gré de l'agrandissement de sa famille, pour résider finalement au chemin du Bois-de-Menton dans le quartier des Planches. Marié à Valérie, ils ont à eux deux cinq enfants désormais adultes.

Très attaché au fait que les plus vulnérables trouvent leur place dans notre société et que notre magnifique planète soit préservée, il est devenu ingénieur EPFL en environnement et s'est impliqué très tôt dans différentes associations et ONG s'occupant notamment d'enfants et familles défavorisés ici et ailleurs. Professionnellement, il a effectué différents mandats en Suisse et à l'étranger, puis a été successivement le chef des Travaux et services industriels de la Ville de Pully, le Directeur de l'énergie du Canton de Vaud et depuis 2018 le directeur de la Société électrique des forces de l'Aubonne (SEFA).

Toujours dans cette optique de servir la communauté et d'agir, il siège sur les bancs de notre Conseil depuis 2009. Il est également le Président de l'assemblée de la paroisse réformée La Sallaz – Les Croisettes. Par ailleurs, pour se détendre, il aime passer du temps avec sa famille et ses amis, courir dans les forêts palinzardes et faire de la randonnée.

Au travers de cette année de présidence, il se réjouit de pouvoir rencontrer les Palinzardes et Palinzards et les servir, comme ses nombreux prédécesseurs, pour qu'il fasse toujours bon vivre à Epalinges pour toutes et tous, aujourd'hui et pour les générations à venir.

Une confrérie pour les ancien-ne-s Président-e-s du Conseil communal

Le 28 mai 2021 s'est constituée une Confrérie des Anciennes Présidentes et Anciens Présidents du Conseil communal d'Epalinges.

Directives

1. La Confrérie des Anciennes Présidentes et Anciens Présidents du Conseil communal d'Epalinges est apolitique et n'a pas de statuts mais les directives suivantes :
2. Les buts sont de :
 - Encourager et resserrer les liens entre anciennes présidences et Palinzard-e-s en général
 - Constituer un soutien aux sociétés palinzardes
 - Appuyer, sur demande, les autorités de la Commune dans la défense de ses intérêts
3. Est membre d'office chaque nouveau/nouvelle Président-e du législatif palinzard
4. Une réunion de la Confrérie a lieu au moins une fois par année, sur convocation de la présidence en cours du législatif
5. Un comité de trois membres est désigné à chaque réunion annuelle
6. Les dépenses, forcément modestes, de la Confrérie sont laissées à la bienveillante appréciation du Bureau du Conseil
7. Les membres sont consultés pour toute action ponctuelle.

Ces directives ont été approuvées lors de l'assemblée constituante de la Confrérie le 28 mai 2021.

Ont participé à cette Constituante : Mmes Corinne Cuperly, Ursula Meier, Adrienne Varga et Silvia Wichoud-Kärcher. MM. Charles-André Bolomey, Erich Dürst, Nicolas Häusel, René Leresche, Fabien Loi Zedda, Claude Matter, Philippe Schmied, Jean-Claude Sheppard et Pierre Varga.

Mmes Fabienne Gheza et Mélanie Estoppey, secrétaires du Conseil, nous ont apporté leur précieux concours.

Fabien Loi Zedda, Président 2020-2021

Observatoire de la cohabitation d'Epalinges (OCE)

Dans le but de favoriser les liens sociaux, de prévenir et de résoudre les problèmes liés aux incivilités, à des conflits sociaux ou à des dégradations du patrimoine, un Observatoire de la cohabitation est actif au sein de la commune d'Epalinges.

Cet organe indépendant et pluridisciplinaire est financé par la Municipalité. Il est coordonné par des expert-e-s indépendant-e-s, animé par des représentant-e-s du Centre d'animation socioculturelle (CAP), de la police de proximité de la Gendarmerie et conseillé par des délégués d'instances officielles.

L'Observatoire de la cohabitation d'Epalinges est à l'écoute des préoccupations de la population. Il filtre les faits qui sont portés à sa connaissance, analyse et facilite les résolutions de problèmes en référence à la loi et dans la limite de ses moyens. Le cas échéant, il oriente les protagonistes ou les interlocuteurs vers les services spécialisés et compétents.

Organisationnellement, l'OCE est composé d'un Comité de direction de six personnes et d'un Conseil élargi de cinq représentants. Le Conseil élargi est un organe consultatif. En novembre 2020, composé d'un représentant de la direction des écoles, d'un représentant des Transports publics lausannois, d'un représentant du service de gestion des menaces de

la Police cantonale vaudoise, du chef de la sécurité publique d'Epalinges, il accueille un nouveau membre en la personne du coordinateur régional de l'établissement Vaudois d'Accueil des Migrants (EVAM).

Quelques étapes clés de l'OCE

- **Novembre 2017** : création de l'Observatoire de la cohabitation d'Epalinges.
- **Septembre 2019** : après deux années de test de faisabilité, l'OCE entre, sur mandat de la Municipalité, en phase de consolidation et de communication publique.
- **Mars 2020** : en lien avec plusieurs situations problématiques, l'OCE a l'opportunité de vérifier la justesse de son protocole opérationnel.
- **Juin 2020** : à la demande de la Municipalité, l'OCE participe à une séance collective de travail aux côtés du répondant de la proximité de la Gendarmerie et d'une délégation de la Police cantonale vaudoise ainsi que du chef du service de sécurité publique de la commune d'Epalinges.

Régulièrement, au long de l'année, rencontres et échanges ont lieu avec des habitants et des instances officielles ainsi que des représentants d'associations.

Coordination de l'OCE :

Frédéric Maillard, responsable,
Sephora Arcioni, suppléante

Contact : cohabitation@epalinges.ch

(Attention, l'OCE ne dispose pas de centrale opérationnelle. En cas d'urgence, il convient d'appeler la police au 117.)



Coup de balai 2021

Les habitantes et habitants de la commune sont invité-e-s à participer à cette opération « Coup de balai 2021 » dans les forêts communales **le samedi 11 septembre de 9h à 12h**.

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire auprès de l'Office des affaires culturelles, manifestations et communication : culture@epalinges.ch ou 021 785 61 75. Le lieu de rendez-vous sera communiqué directement aux inscrit-e-s.

Les participant-e-s à cette action devront s'équiper de bonnes chaussures ou de bottes, de vêtements adaptés au travail en forêt et, le cas échéant, d'une protection contre la pluie.

La Commune met à disposition des gants de travail, des pinces à déchets et des sacs à déchets.

En fin de matinée, «le verre de l'amitié» sera offert aux participant-e-s.

Réduction de l'empreinte carbone des habitants d'Epalinges

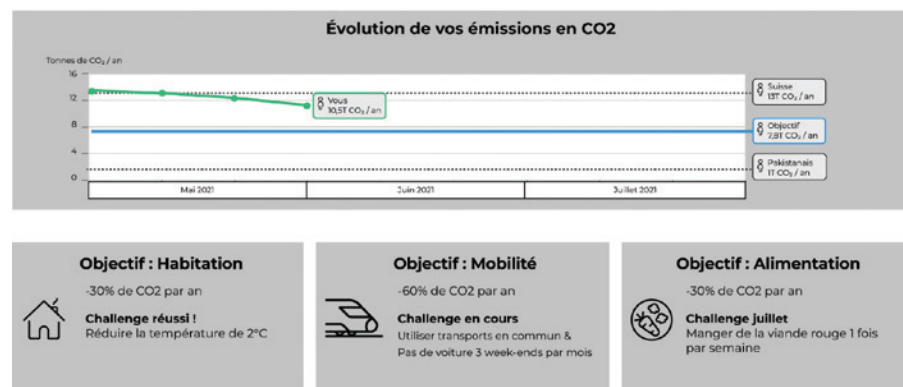
Vingt Palinzardes et Palinzards ont commencé en février 2021 le programme de réduction de leur empreinte carbone avec la société Alterna. Dès octobre 2021, la population palinzarde peut s'inscrire à un projet pilote similaire issu de la collaboration entre Romande Energie, Alterna et Canopée Project qui débutera le 1^{er} octobre 2021.

Cela fait désormais plusieurs mois que vingt habitant-e-s suivent leur programme personnalisé qui prend fin en septembre/octobre 2021. De nombreuses thématiques ont désormais été approfondies : l'alimentation, la consommation, la mobilité, l'énergie, la biodiversité, la finance ou encore le numérique. Un bilan sera présenté dans l'édition de décembre du *Palinzard*.

Les participant-e-s bénéficient du suivi et de l'expertise de 4 coachs en durabilité. Cet accompagnement adapté est l'un des aspects les plus appréciés par les habitant-e-s. Elise, Théo, Yann et Alizé ont à cœur d'orienter la société vers plus de durabilité et leur approche se veut toujours bienveillante et constructive. Chacun-e des participant-e-s aborde et approfondit des thématiques selon ses intérêts et contraintes de vie. Pour chacun des sujets, les participants peuvent choisir trois défis à appliquer durant le mois concerné. Le retour d'expérience avec le coach fait partie intégrante de l'aventure car celui-ci peut encore aiguiller et aider le ou la participant-e si il ou elle a rencontré des difficultés.

La démarche est ludique mais non moins sérieuse et engageante. Le but de cet accompagnement est de présenter des alternatives, de les tester et de les appliquer avec plaisir mais surtout de réellement adopter une dynamique de vie durable. La pérennisation des nouvelles habitudes et réflexions est l'objectif final de ce programme d'accompagnement offert aux habitant-e-s.

A l'issue du programme, les participant-e-s auront un dernier entretien avec leur coach afin d'avoir un retour global sur l'expérience et une estimation de la réduction finale de l'empreinte carbone. Un certificat attestera de la progression effectuée.



Afin de les remercier de leur intérêt et engagement envers la transition écologique et des modes de vie durables, les participant-e-s sont invité-e-s à une soirée de clôture début octobre, en présence d'Alterna et de la Commune d'Epalinges.

Ma commune et moi, un projet porté en phase pilote par la Commune d'Epalinges

Le programme d'accompagnement fait des petits ! A peine ce projet est-il terminé que son petit frère naît à Epalinges, en collaboration avec Romande Energie.

En effet, Romande Energie est passé du rôle d'électricien au rôle d'énergéticien durant cette dernière décennie et souhaite aujourd'hui être un acteur central de la décarbonisation en Suisse romande. Ainsi, «Ma commune et moi» vise à donner les moyens à la société civile de réduire son empreinte carbone de manière ludique et bienveillante. Pour ce faire, l'entreprise romande, en collaboration avec Alterna et Canopée project, une start-up spécialisée en comportements durables, propose un programme de coaching de trois mois par le biais d'une plateforme en ligne interactive. Les trois thèmes abordés ont été identifiés comme les plus impactants au niveau

de l'empreinte carbone. Les inscrit-e-s pourront ainsi découvrir des alternatives durables concernant le logement, le transport et l'alimentation.

Partant du programme proposé par Alterna, les participant-e-s bénéficieront de l'accompagnement et d'un suivi personnalisé. De plus, la plateforme permettra de suivre sa progression globale et spécifique à chaque thème, et surtout de créer une communauté d'intérêt. Les interactions et les échanges entre participant-e-s seront ainsi facilités afin qu'ils et elles puissent s'entraider, se conseiller ou tout simplement partager leur ressenti. Bien sûr, le choix de l'anonymat est toujours possible. Par la suite, cette plateforme permettra à terme également à la Commune d'annoncer des actions et événements en lien avec la durabilité et les thématiques abordées.

Les inscriptions sont d'ores et déjà ouvertes sur <https://epalinges.coachdurable.ch> et le programme débutera le 1^{er} octobre 2021. La participation à ce programme est payante mais est en grande partie subventionnée par la Commune d'Epalinges. Faisons d'Epalinges une commune plus durable !

Plus d'informations : www.epalinges.ch

Statistiques des déchets urbains

L'Etat de Vaud a publié en juillet 2021 son rapport sur les statistiques communales des déchets urbains pour 2020.

En 2020, les communes vaudoises ont collecté 370 026 tonnes de déchets urbains, soit 453,9 kg par habitant, avec 36 % de déchets incinérables, 59 % de valorisables

et 5 % d'inertes. Par rapport à 2019, la quantité brute augmente de 4505 tonnes mais cette quantité rapportée par habitant reste la même puisque la population vau-

doise a augmenté de 1,1 %. La fraction des déchets incinérables par habitant reste la même qu'en 2019 avec une légère hausse des encombrants (+0,3 kg/habitant).

La collecte séparée des déchets valorisables est restée stable avec 267,6 kg par habitant, tout comme le taux de collecte séparée qui atteint 59,0 % comme en 2019. Des différences importantes ont été relevées dans certaines catégories de déchets par rapport à 2019. C'est particulièrement le cas pour les appareils électriques et électroniques (+19,2 %), les capsules de café (+18,3 %) et le textile (+8,3 %).

Ces variations sont révélatrices de la période de confinement et de télétravail de 2020 où une large partie de la population a profité de faire du tri, ou de renouveler ses équipements informatiques et bureautiques. Même si le télétravail continue en 2021, ces variations importantes devraient revenir à la normale.

Plus d'informations : www.vaud-stat-dechets.ch

Déchets / Quantité par habitant	Commune d'Epalinges (en kg/hab)	Moyenne cantonale (en kg/hab)
Ordures ménagères	127,3	137
Déchets encombrants	21,9	27,9
Biodéchets	105,7	93,8
Bois usagé	22,8	27,3
Papier / Carton	60,1	66,5
Métaux	13,7	13,6
Verre	35,4	45,1
PET	1,8	2,2
Déchets inertes	12,9	-
Population 2020 (en hab)	9755	815 300
Taux de collecte séparée* (en %)	61,90%	59,00%

*Le taux de collecte séparée correspond à la part de déchets recyclables par rapport au total des déchets collectés (incinérables + inertes + recyclables). Les déchets inertes sont collectés mais ne sont pas valorisés.

Des podcasts sur les forêts de votre région

Nos Forêts Mèbre-Talent lancent une série de podcasts (à raison de 3 à 4 par année, d'une durée de 5 à 25 minutes) qui vous plongent dans l'ambiance de la forêt pour vous la raconter et vous parler de la manière dont les professionnels la voient, la

gèrent et la vivent. Enregistrement audio semblable à une émission radio, le podcast vous donne la liberté de l'écouter où et quand vous le souhaitez.

Au cours du premier épisode, je vous raconte ma journée de garde forestier

en vous emmenant dans les forêts de votre région. Les gazouillis d'oiseaux et coassements de grenouilles en bruit de fond vous plongeront immédiatement dans l'ambiance de la forêt, où que vous soyez quand vous l'écoutez !

Si ce premier épisode vous plaît, n'hésitez pas à vous abonner à la newsletter de *Nos Forêts Mèbre-Talent* pour être informé-e lors de la diffusion de chaque nouvel épisode.

Ecoutez le podcast sur www.membre-talent.ch

Jean-Philippe Crisinel, garde forestier de *Nos Forêts Mèbre-Talent*

Dans ce premier podcast, découvrez-en davantage sur l'étang d'Etagnières.



A l'aube de notre histoire

Offrons-nous une petite plongée dans les origines de notre commune.

Rappelons qu'Epalinges s'est développé grâce à des défrichements successifs entrepris par l'évêque de Lausanne. La première mention écrite de notre village date de 1182.

Or, nous venons de découvrir un document important pour la genèse de notre histoire. Il figure dans le cartulaire du Chapitre de la cathédrale de Lausanne, auquel notre communauté a été assujettie jusqu'en 1536.

En 908, alors que notre territoire était encore entièrement couvert de forêts, un différend intervint entre l'évêque Boson et Rodolphe I^{er}, titulaire du second royaume de Bourgogne (888-1032), qui comprenait toute la Suisse occidentale. Ce monarque avait la haute main sur l'ensemble du domaine forestier. C'est à cette époque que l'évêque a revendiqué « pour lui-même, pour ses chanoines et pour ses

serfs » la libre utilisation de la forêt « qui s'étend du ruisseau du Flon-Morand jusqu'à la forêt royale de Vennes ».

Le roi ayant accédé aux sollicitations de l'évêque, les premiers défrichements ont alors pu débuter dans ce secteur de notre commune.

En 1011, le souverain Rodolphe III a connu de très grandes difficultés au sein de son royaume. Il parvint à obtenir l'appui de l'évêque de Lausanne en lui concédant les droits régaliens sur le comté de Vaud. C'est à partir de ce moment que l'évêque a été en mesure d'étendre son autorité sur les forêts et sur les cours d'eau en direction du Jorat.

Nous pouvons ainsi faire remonter au XI^e siècle les défrichements qui se sont succédé pour constituer le futur village d'Epalinges.

Francis Michon

First Responders: un réseau de secouristes bénévoles

En suivant une formation de base en réanimation, chacun-e peut rejoindre ce réseau qui permet d'intervenir plus rapidement en cas d'arrêt cardiaque.



Concept de la chaîne de survie avec alarme du First responders par le 144

Chaque jour dans le canton de Vaud, deux personnes sont victimes d'un arrêt cardiorespiratoire (ACR). Or, sans tentative de réanimation, chaque minute passée diminue de 10 % le taux de survie. Le réseau de First Responders, dont l'engagement est basé sur la proximité géographique et le bénévolat, intervient en pratiquant le massage cardiaque ainsi que la défibrillation en attendant l'arrivée des secours professionnels. Les personnes désireuses d'en apprendre davantage peuvent se rendre sur le site www.vd.ch/first-responders.

Vous êtes intéressé-e-s à rejoindre ce réseau? Vous devez être au bénéfice du certificat de qualification à la réanimation et défibrillation valable (BLS-AED) et reconnu par le Swiss Resuscitation Council (SRC).

Soucieuse d'encourager cette démarche salubre et citoyenne, la Municipalité prévoit de prendre en charge la totalité des coûts de formation pour tout-e Palinzard-e intéressé-e à rejoindre le réseau. Une séance d'information sera prochainement organisée dans ce but. Des détails suivront sur le site internet communal. Mais vous pouvez déjà faire valoir votre intérêt en écrivant à police@epalinges.ch.



Succès de nos apprentis

Les sept apprentis engagés au sein de la Commune d'Epalinges poursuivent ou terminent leur formation avec succès.

Obtiennent leur CFC: Fabio Ribeiro Caseiro, agent d'exploitation – conciergerie; Ryan Heiken, agent d'exploitation – conciergerie; Rôje Suleyvani, agent d'exploitation – conciergerie; Damien Terrettaz, mécanicien d'automobiles – voirie. Bravo à eux!

Dylan Santos Pereira, quant à lui, obtient son AFP d'agent d'exploitation – voirie, avec en prime une mention « bien » ainsi que la meilleure note pratique du canton, un grand bravo à lui!

Julien Widmann, apprenti agent d'exploitation – conciergerie, entame sa troisième année d'apprentissage et Yann Gomez, apprenti horticulteur-paysagiste aux Espaces Verts, sa seconde année. Nous souhaitons plein succès à Julien Widmann pour cette dernière ligne droite.

Joël Pereira et Pablo Piredda débutent un apprentissage d'agent d'exploitation en conciergerie dès le mois d'août 2021.



Bravo à eux! Et un immense merci à leurs maîtres d'apprentissage qui les encadrent avec professionnalisme et brio.

De gauche à droite: Ryan Heiken, Rôje Suleyvani, Fabio Caseiro Ribeiro, Dylan Pereira Santos, Damien Terrettaz.

Le Moulin Rose



Le Moulin Rose, construit au bord du Flon à quelques pas du pont qui relie Epalinges au Mont-sur-Lausanne, constitue l'un des plus anciens bâtiments de notre commune. Son activité est attestée par une concession octroyée il y a plus d'un demi-millénaire par l'évêque de Lausanne à une famille Pache d'Epalinges, dont les descendants payent encore une taxe symbolique à l'Etat pour la prise d'eau du bief conduisant au système de meunerie.

Transformé et rénové à plusieurs reprises, le Moulin Rose a cessé son activité



en 1905. Il n'est toujours pas approvisionné en eau potable par le réseau public, mais alimenté par une source privée.

Autrefois, le Moulin Rose voisinait avec un autre moulin, aujourd'hui disparu, qui était situé en aval.

Ces deux moulins constituaient, avec l'ancienne scierie Corbaz, les seules entreprises d'Epalinges utilisant l'énergie hydraulique. Elles ont évidemment joué un rôle important dans la vie du village rural.

Francis Michon

Certificats 2021

11VG

Adams Colin, Alfred Jenoviya, Alvarez Abarca Fernando, Araújo Matos Bárbara Andreia, Bah Mamoudou, Bellino Luca, Besson Nils, Besson John, Cajljanski Herolind, Cheraz Renato, Crespo Jordao Bianca Sofia, del Risco Arango Alexa, Dervej Loan, Diaz Morelli Johan, Egger Luna, El Biadi Houda, Emmett Eline, Fajardo Jalube Gianpier, Fatter Sébastien, Ferreira Lyne, Fischer Dylan, Gannon Brendan, Gilliand Noah, Gottschall Emma, Grand Hélène, Hamonic Elliot, Idle Zakaria, Jaksic Kosta, Job Felicia, Krüger Miléna, Lavanchy Estelle, Locher Massimo, Loiseau Hippolyte, Longatte Hippolyte, Machado Silva Catarina, Maiorano Tonia, Martignier Loïc, Martin Angélique, Mehmeti Rozana, Montes Vilariño Laura, Mooser Alizé, Moumni

Adrien, Mühlestein Kathleen, Nuredini Aulona, Ozkaya Havin, Paccaud Léandra, Philip Romain, Piolino Romain, Rogey Laurent, Rousseau Julien Rüegsegger Naomie, Sahin Berkan, Siciliano Léandra, Waite Madeleine, Yahiaoui David

11VP

Option économie-droit

Brose Matthieu, Catzeffis Laura, Danko Lea, Delacrausaz Félix, Desscan Dylan, Duncan Olivier, Mellina Nils, Olesen Anna Rita, Radtke Joshua Tim, Ricard-Boual Antonin, Rodondi Ryad Laurent, Velickovic Samuel

Option latin

Bellon Inès, Bürki Norah, Delvecchio Julie Thérésia, Dojcinovic Marine, Forero Osorio Carolina, Franz Salomé, Lopes do Valle Diana, Oger Jeanne, Robyr Chloé, Roller Teilo

Option italien

Bechert Thomas, Dessaux Ambroise, Pompei Annélia, Truttmann Jonas, Urizar Juan Diego, Winckler Tizado Margot

Option math-physique

Andersen Alice, Bandelier Evan, de Gramont Ambroise, Dominguez Maxime, Emery Nils, Erdmann Alexandre, Garbinato Leila, Guihard Yann, Krüger Johan, Miclea Victor Daniel, Peters Andrew, Schmid Lucas, Tutu Maria-Catalina, Ventura Sacha, Voirol Malo, Zuber Joël

Attestations de fin de scolarité

EA

Ali Wazir, Chablais Marine, Larhoussi Rania

Mérites 2019 et 2020

La traditionnelle cérémonie de remise des Mérites aura lieu le samedi 9 octobre à 10h, à la Maison de Paroisse. Les lauréats des années 2019 et 2020 se verront remettre leur distinction.

Chaque année, une cérémonie récompense les Palinzard-e-s ayant particulièrement brillé dans les domaines sportif, culturel, artistique, professionnel ou social. En raison de la situation sanitaire, les manifestations de remise des Mérites 2019 et 2020 n'ont pas encore pu avoir lieu. Une date a enfin pu être fixée au samedi 9 octobre 2021 à 10h. En raison des travaux dans la Salle des spectacles, l'événement se tiendra à la Maison de Paroisse et, par manque de place, ne sera pas couplé cette année avec la cérémonie d'accueil des nouveaux/elles habitant-e-s. Mais que ces derniers/ères se rassurent, la Commune réfléchit actuellement à un nouveau concept pour cette manifestation, qui devrait prendre place au printemps 2022, en plein air.

Pour rappel, les lauréat-e-s qui se verront remettre une distinction le samedi 9 octobre sont les suivant-e-s :

Pour 2019

- **L'Harmonie municipale**, qui célébrait son cinquantième anniversaire (Mérite artistique)
- **M. Maurice Narbel**, membre fondateur de l'Harmonie municipale (Mérite artistique)
- **Mme Alice Pauli**, collectionneuse d'art à la tête d'une galerie au Flon qui a accueilli de nombreux artistes renommés (Mérite culturel)
- **M. Jean-François Monnard**, musicologue et chef de plusieurs orchestres prestigieux en Europe (Mérite culturel)



Pour 2020

- **Mme Sarah Gysler**, grande voyageuse et auteur d'un roman à succès *Petite*, racontant ses pérégrinations (Mérite social et culturel)
- **M. Marc Roachat**, membre de l'équipe suisse de ski alpin, qui a participé à plusieurs Coupes du monde et d'Europe (Mérite sportif)
- **Les Lulu Epalinges**, qui ont pris une part active au service d'aide aux seniors et personnes à risque durant le semi-confinement du printemps 2020 (Mérite social)
- **M. Philippe Schmied**, pour son engagement à l'Ecole de musique d'Epalinges, dont il a quitté la direction administrative fin 2020 (Mérite culturel)



Inscription obligatoire : culture@epalinges.ch

Le nombre de places étant limité, la priorité sera donnée aux proches des lauréat-e-s.

Une vie de pasteur

Actif depuis dix-huit ans dans la Paroisse La Sallaz – Les Croisettes, François Baatard prend sa retraite à la fin août 2021. L'occasion de revenir sur sa carrière.

L'église, François Baatard est quasiment tombé dedans quand il était petit. « Issu d'une famille de protestants pratiquants, je me suis toujours engagé d'une manière ou d'une autre, comme moniteur à l'école du dimanche, par exemple. » Sa vocation de pasteur n'est donc pas née d'une révélation soudaine : « Ça s'est fait naturellement. Et puis vous savez, à l'époque, c'était une voie professionnelle beaucoup moins exotique qu'aujourd'hui, l'Eglise avait une place très importante dans la société. » Si, il l'admet, le monde pastoral a beaucoup évolué en plus de trente ans de carrière, il a toujours beaucoup apprécié son métier et notamment les contacts que ce dernier lui a permis de nouer : « Au moment de prendre ma retraite, je me dis que c'est ce qui risque de plus me manquer. »

Des liens, il a d'abord su en créer à Noville, lorsqu'il a repris en 1988 (après des études de théologie à Lausanne, quelques années d'assistantat en sociologie des religions et un stage à Morrens-Montheron) le ministère pastoral de cette petite paroisse rurale du bout du lac. « C'est là que j'ai appris mon métier. J'étais le seul pasteur, je devais donc m'occuper de tout. Je connaissais tout le monde et tout le monde me connaissait. » Côté famille, c'est aussi à Noville que son épouse et lui-même ont adopté leurs deux enfants d'origine colombienne. Ils y resteront finalement quinze ans avant de devenir palinzards. « Quand j'ai été sollicité par la paroisse pour venir à Epalinges, j'ai d'abord hésité. J'avais déjà reçu d'autres demandes, mais je n'étais pas pressé de partir. Mais finalement, on s'est dit avec mon épouse que c'était une bonne occasion de retourner en ville. Ayant grandi à Lausanne, je suis un citadin dans l'âme. Et puis, Epalinges a des caractéristiques à la fois urbaines et campagnardes. »

Quand François Baatard y prend ses nouvelles fonctions, en 2003, il découvre un univers très différent de ce qu'il avait connu jusqu'alors. « Pour commencer, je n'officiais plus seul, je faisais partie d'une équipe. Celle-ci a beaucoup évolué en dix-huit ans, mais j'ai toujours beaucoup apprécié cette collaboration. Et puis, à Epalinges, la taille de la paroisse m'a permis de conserver un certain anonymat, ce qui n'était pas le cas à Noville. » En revanche, il retrouve le plaisir des contacts, que ce soit avec les autorités communales, les sociétés locales, et surtout la population. « Le travail pastoral permet de côtoyer les gens dans toutes sortes de situations, y compris les plus intimes, pour un mariage, le baptême d'un enfant ou un service funèbre. J'ai toujours été touché par la confiance qu'on nous accorde. »

Il apprécie également la grande variété d'activités inhérentes à son métier : « Je n'aime pas la routine. Ce qui me plaît, c'est d'inventer, de créer, de renouveler. » Un de ses plus beaux souvenirs ? « A l'occasion de l'anniversaire de l'église des Croisettes en 2012, on avait organisé tout un bouquet de festivités, dont un culte de fête, un repas, un concert, un concours de dessin. Une population

beaucoup plus large que nos paroissiens y avait participé. » A classer également dans les bons moments, les visites dans les classes, pour répondre aux questions des enfants sur l'histoire biblique. « Aujourd'hui, ça ne se fait plus. Mais certains enseignants emmènent leur classe à l'église, dans une approche davantage pluridisciplinaire : on présente les racines religieuses de notre pays, on leur explique comment fonctionne l'orgue. »

Ses projets pour la retraite ? « Pour l'heure, je n'ai pas vraiment quelque chose de précis. Je ne tiens pas à me retrouver avec un agenda rempli de mille et une activités, j'ai plutôt envie de me garder une part d'inconnu. Et puis, si je prends ma retraite comme pasteur, cela ne veut pas dire que je quitte l'église pour autant. Je compte bien m'engager comme n'importe quel autre paroissien. » Quant au déménagement de son logement de fonction, au chemin de la Cure, il n'est pas prévu pour tout de suite : « Mon épouse, qui est également pasteure dans la Paroisse La Sallaz – Les Croisettes, ne prendra sa retraite que l'an prochain. » En attendant, François Baatard ne restera pas inactif : « Il existe de multiples possibilités de bénévolat. Me considérant comme quelqu'un de privilégié, je n'ai pas envie d'uniquement profiter, mais aussi de donner de mon temps. »



Nonagénaires fêtés

M. Jean-Louis Jaquier, 29 mars 1931

Né à Villars-le-Comte, M. Jaquier a connu l'école avec une seule institutrice, une petite classe avec plusieurs niveaux: « C'était comme cela dans le milieu paysan. » A 16 ans, il est parti avec sa famille à Bussy pour reprendre le petit domaine agricole de ses grands-parents.

Puis, c'est la rencontre avec sa future épouse, Ariane, et le jeune couple part à Yverdon pour du travail aux Ateliers. Une fille naît, Josiane, Palinzarde à Bois-Murat, qui complète volontiers les souvenirs paternels tout en s'occupant de nos verres et papilles. M. Jaquier est parti travailler aux PTT, mais dans les trains wagons postaux que l'on appelait « ambulants »; il y avait une condition *sine qua non*: déménager à Lausanne. Ce sont alors de nombreux déplacements ferroviaires avec des horaires irréguliers et ceci 7-8 mois par année: des conditions de tri difficiles en raison des mouvements de voies, ce qui exigeait une grande dextérité qui impressionnait sa fille; après la naissance d'un fils, qui vit aujourd'hui marié à une Romande depuis de nombreuses années en Australie, il y aura donc toutes ces longues années de travail qui lui permettront, après la fatigue, de passer à l'expédition des lettres. Madame, conseillère de notre paroisse protestante, est décédée en 2005. Heureusement, ils ont pu aller visiter la famille de leur fils en Australie (région de Perth), un gros et beau voyage de huit semaines.

Faire du vélo fut une passion, avec des virées dans les cols! Son scooter, le foot aussi (surtout dans sa jeunesse) et la danse. Il roulait encore à 78 ans (!) et s'occupait avec passion d'un petit jardin loué au Bornalet, pour des légumes, avant un accident.

Le 11 août 1969, et Josiane s'en souvient parfaitement (car déménagement et moitié d'année scolaire à Lausanne, l'autre à Epalinges), c'est l'arrivée dans la toute neuve construction de ce magnifique immeuble du chemin des Roches: cinquante-deux ans dans la commune! C'est ainsi que Jean-Louis a vu beaucoup d'autres bâtiments arriver aux Tuileries et aux Roches. Mais il ne voudrait changer pour rien au monde.

On se reboit un verre de St-Saph, avec des chocolats (un des cadeaux de la Commune) qui visiblement lui plaisent beaucoup...

Fabien Loi Zedda, Président du Conseil communal 2020-2021



Mme Hélène Menth, 6 avril 1931

Mme Menth est née Pache (« sans s »!) à Chapelle-sur-Moudon. Puis, c'est l'Ecole ménagère à St-Cierges et un départ « en ZH » à Effretikon. Heureusement son frère était dans la région, car elle n'a pas trop de bons souvenirs, sauf qu'il y avait beaucoup de Romands dans le coin et que « l'on se retrouvait entre nous ». Nul ne sera surpris de son rapatriement à Nestlé, grâce à des amies de Chapelle qui travaillaient en cuisine. Une sortie de jeunesse et... soixante-neuf ans de mariage!

Employé d'assurance, M. Menth lui fait refaire le déplacement en Suisse allemande, à Winterthur; la date sort directement: 1^{er} mai 1957. Comme celle du retour de la famille à Epalinges,

dans la commune de son époux, d'abord « sur le plat », en face de l'auberge, et finalement, en 1961, sur un terrain de son beau-père, maçon propriétaire.

Hélène est entourée de son truculent et cultivé mari ainsi que de sa magnifique famille, en partie. Car il y a encore 6 petits-enfants, dont un pilote d'avion et un pilote d'hélicoptère militaire, et 5 arrière-petits-enfants! Pour faire un peu de renfort financier lors du développement de cette belle famille, elle n'a pas hésité à accueillir des Canadiennes qui venaient dans une école du coin. Des contacts ont été cultivés, de même qu'une magnifique attention à sa maison avec beaucoup de jardinage: les fleurs, une passion!

Les repas de Noël, les fêtes, les belles soirées se suivent, avec autant de décorations et d'hédonisme. Comme pour nous: les plats et bonnes bouteilles débarquent, quelle ambiance! D'ailleurs, on y est encore...

Fabien Loi Zedda, Président du Conseil communal 2020-2021

Mme Edith Gilliéron-Borloz, 5 mai 1931

Gilliéron avec un accent aigu! J'en connais qui sont contentes à Epalinges...

Soit pas comme mon pote Syndic de Prilly qui, avec l'une de ses filles, Lauriane, Miss Suisse et 3^e à Miss Monde, se battent pour l'accent grave. Cette question n'a jamais été un problème chez notre fêtée: « Des fois je mettais simplement un trait vertical sur le e, c'est tout. »

Après ses écoles à Lausanne, Edith est très reconnaissante envers sa tante qui l'a élevée avec d'autres enfants. Un apprentissage de corsetière, quelques années dans le métier et voilà la rencontre avec Roland, employé de La Poste. Naissent trois fils dont deux « faux » jumeaux, François, ancien Conseiller communal, et même brièvement président du parti radical, et Daniel, qui travaille pour la Croix-Rouge et nous reçoit avec sa maman. Les deux nous parlent de leur arrivée à Epalinges. Daniel se souvient avoir eu avec son frère aîné Michel l'instituteur Gaillard dans une seule et même classe.

Mme Edith Gilliéron connaîtra une activité professionnelle partielle, à la demande, de dégustations dans plusieurs maisons (Mövenpick, divers alcools et vins, dont du porto, au Comptoir Suisse, à Genève, Neuchâtel, etc.). Et ceci en plus de ses 4 hommes à la maison: chapeau!

Sa passion: la couture, évidemment! Elle a régulièrement fait ses habits pour elle-même ainsi que pour ses enfants. Arrive le souvenir d'une chemise créée pour Daniel, qui faisait l'admiration de ses copains de classe. Et puis maintenant il y a 2 petits-enfants que ce Daniel et la vie lui ont procurés.

Les souvenirs partagés rythment une bien belle après-midi, connotée par un Muscat de Salquenen, issu de ses expériences de spécialiste en dégustation. On se réjouit avec Daniel de préparer ses 100 ans!

Fabien Loi Zedda, Président du Conseil communal 2020-2021



Mme Susanne Brunner, née Eigenmann, 14 avril 1931

« Suzy » nous accueille avec un immense sourire et des yeux bleus pétillants.

Née à Zurich, elle part tout bébé avec sa famille pour Davos, son papa étant frappé par la tuberculose; c'est ainsi qu'elle vit aux Grisons où elle parlait allemand jusqu'à ses 18 ans et suit des études dans l'Ecole de commerce cantonale. Son père, tombé dans le coma pendant la grippe espagnole (1918-1919), guérira, lui qui était connu en Suisse allemande comme le « pape du chauffage » et qui vivra finalement très longtemps.

Elle rencontre un ingénieur ETH, Paul, connu à Epalinges, décédé il y a six ans à 93 ans. Du couple naîtra une bien jolie famille de 5 enfants, puis 11 petits-enfants, dont des triplés.

Paul avait travaillé dans le bureau de son beau-père, chauffage, installation-climatisation. Ce dernier lui demande de prendre le bureau de Lausanne. La famille déménage au chemin du Levant et c'est

l'occasion pour nous d'évoquer l'une des promenades de mon enfance, la Perraudetaz. Après quelques années, la famille commence à gagner de la hauteur et vit à Chailly, pendant dix ans au chemin de l'Esplanade, ce qui l'amènera à connaître les Binotto. Mais il fallait bien construire avec 5 enfants et ce sera une ultime montée d'Epalinges pour cinquante ans. Mme Brunner a suivi le cours, pendant plus de dix ans et pour se former à divers thèmes, organisé par Mme Madeleine Nicole, l'épouse du pasteur: des expériences passionnantes. Puis, ce sera le cours de formation chez Caritas pour l'accompagnement de personnes en fin de vie, activité qu'elle a menée pendant plus de quinze ans. Enfin, elle a passé à celles et ceux qui arrivaient: les petits-enfants.



Sur Epalinges, elle exprime les bonheurs vécus et la très heureuse et excellente relation avec ses voisins du Petit-Vennes: « Nous sommes une petite famille. » Il y a aussi une autre famille, la Paroisse de Saint-Etienne. On sent de fortes valeurs derrière cette personnalité engagée pour son prochain. Elle marchait beaucoup avec son mari à l'époque, de la lecture passablement mais surtout les contacts humains, « c'est ma passion »: on la croit volontiers. « Je téléphone chaque jour à au moins une personne seule. »

Dans la quiétude et la sérénité de cette maison, avec ce beau jardin, nous avons de la peine à quitter une bien belle personne...

Fabien Loi Zedda, Président du Conseil communal 2020-2021

M. Heinrich Isler, 16 juillet 1931

M. Isler nous accueille très chaleureusement en compagnie de sa femme Denise et de leur fille Ariane, elle aussi habitante d'Epalinges. Ils excusent leur fils Patrick qui n'a pas pu se libérer. La famille compte aujourd'hui deux enfants et trois petits-enfants. Arrivés en 1969 à Epalinges dans un des bâtiments tout juste achevés de la Coopérative d'habitation Bellerive au chemin des Tuileries 3, alors en pleine campagne, M. Isler et sa femme y occupent encore aujourd'hui le même appartement tellement ils s'y sentent bien.

Mais revenons sur l'histoire de cette famille sportive et particulièrement active. Heinrich est originaire de Horgen près du lac de Zurich. Il y a passé une enfance bien occupée à donner des coups de main, notamment aux champs en cette période de la Deuxième Guerre mondiale où toute aide était bienvenue. De son grand-père facteur et habitant à proximité, il a suivi la voie et, juste après l'école obligatoire, s'est inscrit à l'Institut de formation Jomini de La Poste

à Payerne pour un an de préformation et pour apprendre le français. Il a ensuite effectué son apprentissage à Horgen et Zurich avant de revenir, une fois sa formation finalisée, dans le canton de Vaud à Moudon, puis Lausanne. En parcourant quatre fois par jour le Petit-Chêne, il admirait à de nombreuses reprises une nature morte d'un galeriste, tableau qu'il a fini par acheter pour la somme de 200 francs et qui

figure toujours en bonne place dans son salon. C'est aussi à Lausanne, lors d'une soirée dansante, qu'il rencontra Denise, qui habitait Leysin et travaillait à Montreux. Ils se marièrent en 1959 et habitèrent dix ans à Lausanne à Bellerive, déjà dans les locaux de la Coopérative.

M. Isler a fait toute sa carrière aux ambulants à La Poste, en gravissant les échelons d'employé à chef de service. Denise a travaillé à l'Imprimerie Populaire en tant que responsable de la papeterie avant de se consacrer à sa famille et aux nombreuses activités bénévoles. Car oui,

la famille Isler est une famille très sportive et engagée, puisque Denise a créé la gym et aquagym pour aînés de la Gym féminine d'Epalinges en 1977. Elle a d'ailleurs reçu le Mérite social en 2016 pour cela. Heinrich s'y est également fortement impliqué et a donné des cours d'aquagym jusqu'à ses 78 ans! Il a également fondé le club de basket des PTT de Lausanne. Pour bien commencer sa retraite, au début des années 90, il a dressé l'inventaire des fontaines lausannoises. Il s'est ensuite beaucoup engagé dans le bénévolat pour de nombreuses institutions sportives, dont le Musée olympique, divers championnats du monde, ainsi que pour différentes activités de la paroisse. Et ce mode de vie actif et solidaire s'est transmis aux générations suivantes, avec notamment Ariane qui est très engagée, entre autres au sein de la Gym de notre commune.

Un immense merci à Heinrich et sa famille pour leur chaleureux accueil et leur engagement pour les autres. Tous nos vœux de santé et bonheur pour la suite.

Laurent Balsiger, Président du Conseil communal 2021-2022



S'enforester au Bois de la Chapelle

Un forum citoyen aura lieu le jeudi 30 septembre à la Maison de Paroisse pour échanger autour de ce projet d'écosystème pédagogique mené en collaboration avec la Commune.

« On dirait que tout est figé, mais, en même temps, si vibrant et mouvementé. »

Leia Dietler

Avez-vous remarqué, en foulant les chemins du Bois de la Chapelle, la présence de groupes de gymnasiens creusant çà et là des trous dans le sol, écrivant des contes sur la forêt, analysant l'eau du cours du Flon-Morand ou enterrant des slips de coton bio? Ces jeunes sont devenu-e-s les ambassadeurs/drices de cette forêt d'accueil dans le cadre du projet « S'enforester – Ecosystème pédagogique », qui vise à sensibiliser les élèves vaudois-e-s du secondaire II aux neuf limites planétaires avec comme modèle la forêt et ses arbres. Le contact régulier avec cet écosystème permet également d'éveiller leur pensée systémique et leur créativité afin de proposer des solutions transversales pour ces défis globaux. Le tout se déroule grâce au partenariat entre des enseignant-e-s, l'Inspection des Forêts du 18^e arrondissement, la Municipalité d'Epalinges, la Maison de la rivière et L'éprouvette, le laboratoire sciences et société de l'UNIL. Les activités pédagogiques proposées sont articulées autour de contenus enseignés en classe par une approche pluridisciplinaire, actuelle et vivante.

« L'arbre était là avant nous, et on ne peut pas imaginer un monde sans forêt, sans arbres, sans bois. »

Sodnamdarjaa Batpurev

Le projet est né de la coupe de grands arbres particulièrement appréciés des élèves. Un dialogue régulier s'est depuis instauré entre ces mêmes élèves et les acteurs/trices impliqué-e-s dans la gestion de cet espace forestier afin de réfléchir ensemble à sa gestion dans le cadre d'enjeux globaux, actuels et futurs de durabilité. Après plusieurs sorties au Bois de la Chapelle, ces élèves du Gymnase de Chamblandes ont par exemple

proposé de « créer un jardin/forêt participatif où des ateliers pédagogiques pourraient avoir lieu (sur les sols, les plantes sauvages, etc.). Ceci permettrait de créer un lien entre les usagers humains et non humains et de voir la forêt non comme un décor, mais comme un assemblage d'habitats et d'habitants très variés. Il y aurait un échange ».

« Accroupie au pied d'un arbre majestueux, je me sens petite, légère. »

Julie Christen

A l'occasion d'un forum citoyen ouvert à toutes et tous le 30 septembre de 17h à 19h30, les actrices et acteurs œuvrant pour cet espace de nature à vocation pédagogique partageront des anecdotes insoupçonnées sur les êtres fascinants qui vivent à deux pas de chez vous! Les échanges seront au centre de la soirée pour partager les connaissances, les expériences, discuter des usages et enjeux autour de cette forêt. Venez découvrir ces activités, aussi proposées au grand public, pour plonger dans cet environnement naturel et (re)penser notre rapport au monde vivant!

Le forum citoyen aura pour thème « Construire un écosystème éducatif avec plusieurs acteurs: un atout pour la mise en œuvre de la durabilité? » et conclura la journée cantonale de formation continue « Terroirs durables: mon gymnase est une forêt » destinée aux enseignant-e-s sur le thème de l'éducation « en dehors », proposée par la HEP et l'UNIL. Un apéritif sera offert à l'issue de la rencontre.

Plus d'informations: eprouvette-unil.ch et <https://senforester.wordpress.com/>

« Je ressens cette paix intérieure qu'ils me transmettent et qui, au fur et à mesure, m'envahit grâce au silence et à cette tranquillité plaisante. »

Maria Cabido

**Forum citoyen
« Construire un écosystème éducatif avec plusieurs acteurs: un atout pour la mise en œuvre de la durabilité »**

Jeudi 30 septembre, de 17h à 19h30

Personnes présentes pour le dialogue:

- Accueil de Roland Perrin, Conseiller municipal en charge des travaux et de l'environnement
- Maurice Mischler, Conseiller municipal
- Yves Kazemi, inspecteur des forêts du 18^e arrondissement
- Jean-Philippe Crisinel, forestier
- Nicolas Cardinaux, contremaître bûcheron
- Delphine Ducoulombier, médiatrice scientifique de L'éprouvette, UNIL
- Yann Laubscher, responsable de l'éducation à l'environnement à la Maison de la rivière
- Vanessa Bongcam, enseignante au gymnase

Animation du forum par Yannick Maury, enseignant

**Maison de Paroisse, ch. de Sylvana 2
Entrée libre sans réservation, nombre de places limité**



Photo: Yann Laubscher

Succès pour le premier Répare Café d'Epalinges

La première édition du Répare Café d'Epalinges s'est déroulée dans une ambiance chaleureuse et conviviale à Bois-Murat en juin dernier.

La bonne humeur a régné durant les quatre heures qu'a duré cet atelier de réparation. L'équipe de 12 bénévoles (il manque une personne sur la photo) s'est affairée à la réparation d'une quarantaine d'objets abîmés ou défectueux. Pour rappel, les catégories de réparation possibles étaient l'informatique, l'électronique, la mécanique, les textiles, les engins roulants ainsi que de petits bricolages.

Seuls ou en équipe, les bénévoles ont pu effectuer une réparation complète sur

56% des objets et partielle sur 15% d'entre eux. 29% n'ont malheureusement pas pu être réparés mais les propriétaires ont ainsi bénéficié d'un diagnostic et de conseils quant à la pièce à changer ou à qui s'adresser.

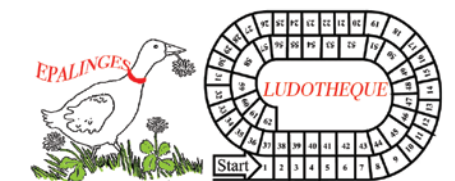
Suite aux retours positifs tant des réparateurs que des personnes inscrites, un autre Répare Café sera proposé à Epalinges. La date et les informations seront évidemment communiquées dans un prochain *Palinzard* et via les divers canaux de communication de la Commune.



Photo: Adame Brink

Bienvenue à la ludothèque!

D'Epalinges ou d'ailleurs... vous aimez jouer! Alors venez nous rendre visite dans notre local situé dans le Centre de vie enfantine et découvrir plus de 1000 jeux et jouets, tels que jeux de société, jeux de construction, jeux d'animation, jeux de plein air, puzzles et jeux géants.



Heures d'ouvertures:

Les lundis de 16h00 à 19h00

Les mercredis de 16h00 à 18h00

Fermée pendant les vacances scolaires et les jours fériés.

Toute l'équipe de bénévoles se réjouit de vous y accueillir.

Ch. de Mon-Repos 9

021 784 50 80

(uniquement aux heures d'ouverture)

A pied à l'école

Sain, économique, convivial et écologique: le système du Pédibus a déjà largement fait ses preuves en Suisse romande. Le concept, pour ceux qui ne le connaîtraient pas encore? Tout comme un bus, une ligne Pédibus dessert un quartier ou un village, avec un itinéraire, des arrêts et un horaire bien précis, pour mener un groupe d'enfants à pied de chez eux à l'école, et inversement. Tour à tour, les parents se relaient pour accompagner ce convoi d'un genre un peu particulier. « Tout le monde a à y gagner, assurent Laura Cottet et Céline Pahud: cela crée moins d'embouteillages sur les routes et des petits d'âges différents ont l'occasion de se rencontrer. » Ces mamans palinzardes chapeautent les deux lignes actuellement actives à Epalinges: celles reliant le chemin des Planches à l'école de l'Ofréquaz et le quartier de Ballègue à l'école du Village. « Elles comptent chacune entre 10 et 15 enfants. Si d'autres parents manifestent de l'intérêt à nous rejoindre, cela vaudrait donc la peine de les dédoubler. » Quant aux lignes précédemment existantes – reliant le chemin des Moulins à Bois-Murat et le Grand-Chemin à l'Ofréquaz – elles sont aujourd'hui suspendues, mais ne demandent qu'à être reprises par des parents motivés. « Outre le côté pratique, ce système a également le mérite de créer du lien social dans les quartiers, de favoriser l'entraide et de faciliter l'intégration des nouveaux arrivants, s'enthousiasment Laura Cottet et Céline Pahud. Quant aux enfants, cela les encourage à marcher par n'importe quel temps. Quand il y a de la neige, ils sont tout contents! »

Vous êtes parents d'enfants scolarisés à Epalinges et vous êtes intéressés à rejoindre une ligne existante ou en créer une supplémentaire? Rendez-vous sur www.ape-epalinges.ch/pedibus



Les Palinzâges en vacances... ?

A l'aube des vacances d'été, les Palinzâges se sont réunis pour s'organiser et se questionner sur les activités qui auraient lieu durant les mois de juillet et août.

Au sein de ce groupe, ils sont plusieurs à s'investir depuis des années pour d'autres seniors à Epalinges. Ils s'impliquent dans le projet Quartiers Solidaires de Pro Senectute Vaud, débuté en 2016, et voleront bientôt de leurs propres ailes en se formant en association en septembre 2021. Mais qui sont-ils et que font-ils dans cette organisation? Interview de deux membres, Verena F. et Jacques B.

Pourquoi fais-tu partie des Palinzâges et qu'est-ce que tu y fais?

V.F.: «J'aime faire du bénévolat et donner un peu de mon temps aux autres. Je participe au café du dimanche «RDV chez Billy», que nous avons malheureusement dû interrompre pendant la pandémie et qui va reprendre cet automne. J'aime ce moment où je rencontre d'autres personnes et partage un café avec elles. Je m'occupe également de la rédaction et de la mise à jour du calendrier du groupe et fais un peu d'administration. J'ai de la facilité dans ce domaine, par mon ancienne activité professionnelle. Je m'étais toujours dit que je ne ferais plus d'administration mais je m'y suis remise car c'est un ensemble de tâches essentielles pour le bon fonctionnement du groupe. Je m'investis également pour l'éconamat des Palinzâges, la mise sous pli, le stock de matériel, etc.»

J.B.: «J'apprécie mon investissement pour le groupe car j'y rencontre des personnes venant de tous horizons. J'aime cette diversité et ce qu'elle amène. Je reste également informé de ce qui se passe dans la Commune. Je me suis engagé à seconder Verena pour le calendrier des Palinzâges et fais partie de plusieurs groupes de travail, comme celui qui a permis de réfléchir à un logo et une identité visuelle pour notre future association. Je participe également volontiers à la rédaction d'articles pour le journal communal. Faire partie des Palinzâges, ce n'est pas un travail, comme lorsque nous étions actifs professionnellement. On a plus de temps pour réfléchir, essayer des activités, on tâtonne et c'est ce que j'aime. Pour décrire

notre fonctionnement, j'ai l'image d'un aquarium avec une variété de poissons qui me vient en tête. Ces poissons se déplacent parfois en groupe, parfois seuls, ils se distinguent par leurs couleurs et leurs formes mais vont dans une direction commune.»

Verena et Jacques participent également à la rencontre mensuelle qui réunit tous les membres impliqués dans le projet, par leur présence, leur participation et les ressources qu'ils mettent à disposition (leur temps, leurs avis, leurs idées et leurs compétences quelles qu'elles soient).

Qu'est-ce que votre engagement parmi les Palinzâges vous apporte-t-il?

V.F.: «J'ai fait de nombreuses connaissances à travers ce projet. Comme je vis seule, j'apprécie ces liens. Je rencontre des gens à la Coop par exemple, lorsque j'y fais mes courses et je m'arrête pour papoter un peu. C'est sympa et moins impersonnel. En côtoyant d'autres personnes par le projet, j'ai également appris à être un peu plus tolérante par rapport aux autres, qui fonctionnent différemment de moi. Ce qui me semble simple ne l'est pas forcément pour tous et je dois l'accepter. Les avis des uns et des autres sont également très diversifiés et j'ai appris à m'accorder à ces différences. En plus, en participant aux discussions et aux réflexions partagées avec les Palinzâges, je garde un état d'esprit plus jeune. Je profite de ma santé pour participer à de nouvelles activités, ce qui maintient mes capacités mentales et physiques.» Jacques partage cet avis et relève les nombreuses rencontres qu'il a faites à travers le projet. Il se sent également plus en lien avec la commune et parle de son implication comme d'un engagement citoyen.

Une dernière question s'adresse à Yuma Q., actuellement en stage à Pro Senectute Vaud, pour le Quartiers Solidaires, auprès de la chargée de projet communautaire, à Epalinges. Elle côtoie régulièrement les membres des Palinzâges et les accompagne dans la construction de leur association.



Qu'est-ce que t'apporte ton stage auprès des Palinzâges?

Y.Q.: «Après mes études de psychologie, j'avais très envie de consacrer mon activité professionnelle à des projets sociaux et de pratiques communautaires, comme le programme Quartiers Solidaires. Je suis ravie de pouvoir mieux connaître un groupe de seniors et de partager un projet avec eux, puisque c'est une population avec qui j'avais peu de lien dans mon quotidien. J'ai été d'emblée surprise par toute l'énergie qu'ils déploient et impressionnée par leurs parcours de vie. J'ai rencontré des personnes qui s'organisent entre elles et construisent des activités. J'apprends beaucoup à leurs côtés et c'est inspirant. Chacun est valorisé pour ce qu'il est et c'est très motivant.»

Les Palinzâges n'étaient donc pas en vacances cet été et ont continué les réunions et les discussions pour poser les fondements de leur association. Elle sera bientôt formée officiellement et ses membres pourront la présenter aux habitant-e-s intéressé-e-s à Epalinges. En attendant, vous pouvez participer aux marches sportives ou celles plus douces les vendredis matins, faire des sorties à bicyclette ou apprendre à mieux utiliser vos smartphones ou tablettes. Toutes ces activités sont proposées régulièrement dans le Sortir à Epalinges ainsi que dans le calendrier des Palinzâges.

Propos recueillis par
Verena Pezzoli, Pro Senectute Vaud

Contact : lespalinzages@gmail.com

Exposition d'automne « Moments d'évasions » - Nicole Python



Tout a commencé par une petite mallette de peinture reçue pour un anniversaire. Depuis cet instant, l'envie de peindre ne m'a plus quittée. J'ai alors suivi des cours de dessin, d'aquarelle, d'huile et essentiellement d'acryl, technique que je pratique toujours. J'aime particulièrement reproduire les petites et grandes émotions que m'offrent la nature dans sa splendeur et sa spontanéité.

Mes thèmes me viennent essentiellement par le cœur, touché par la beauté des lignes, des formes, des couleurs et des lumières auxquelles je suis très sensible. J'y trouve là l'essence de mes émotions et l'envie de les transmettre. Aussi j'espère que cette future exposition vous apportera sourires, émotions, plaisir, questions et réponses. C'est mon souhait le plus sincère.

Nicole Python

Horaires d'ouvertures :

Lundi – mardi : fermé
Mercredi : de 16h à 18h
Jeudi : de 17h à 19h
Vendredi : de 18h à 20h
Samedi : de 10h à 12h et de 16h à 18h
Dimanche : de 15h à 19h
ATTENTION, dimanche 31 octobre, horaire spécial : de 10h à 12h et de 14h à 16h

Souper femmes

Envie de passer un bon moment entre femmes? De partager des préoccupations communes? Ou encore de pouvoir rendre visibles les femmes et leurs besoins dans la commune? Rendez-vous **le vendredi 15 octobre à 18h30 à la salle Billy**, route de la Croix-Blanche 35 pour ce moment convivial! Il fait suite au projet «Femmes en marche» qui a permis de questionner la place des femmes dans l'espace public.

Prix: CHF 5.-. Inscriptions et renseignements complémentaires auprès du CAP (www.cap-epalinges.ch): Delphine Airoldi, delphine.airoldi@epalinges.ch, 079 552 66 51 ou 021 784 10 39.

Délai d'inscription: mercredi 13 octobre

1066 Festival Edition 2021 annulée

C'est avec regret que le comité du 1066 Festival, appuyé par la Municipalité, a décidé d'annuler l'édition 2021. Malgré un allègement des restrictions sanitaires, la situation encore incertaine et les travaux dans la Salle des spectacles rendent difficile l'organisation d'une manifestation qui se veut avant tout festive et conviviale. Les organisateurs en sont désolés et donnent rendez-vous à leur public en 2022!

Une nouvelle saison pour la Chanson d'Epalinges

La Chanson d'Epalinges se réjouit de recommencer enfin à chanter dès la rentrée scolaire et serait ravie d'accueillir de nouvelles voix pour préparer son projet festif 2022.



Les répétitions ont lieu tous les jeudis de 20h à 22h à la Salle de quartier du collège de Bois-Murat. Les fruits de ce travail seront présentés lors d'un spectacle le week-end des 21-22 mai 2022. Chanteurs et chanteuses avec ou sans expérience bienvenus, dès la reprise le 26 août.

Les jeunes de 12 à 18 ans ont leur propre ensemble: Les Colombines. Elles interprètent des chants du répertoire pop et rejoignent le chœur sur d'autres chants, créant une belle sonorité intergénérationnelle. Là aussi, les nouvelles chanteuses sont les bienvenues!

Répétitions des Colombines: les 2 septembre, 23 septembre, 7 octobre à 19h, puis une semaine sur trois selon un programme défini à la rentrée. Dès le mois de mars, les répétitions deviennent hebdomadaires et durent jusqu'à 20h30 pour répéter en commun avec le chœur.

N'hésitez pas à contacter notre directrice, Isabelle Favre-Pralong (ifavrepralong@bluewin.ch ou 021 784 03 34).

Le Festival Doc'It Yourself de passage à Epalinges

Rendez-vous le mardi 7 septembre, à 20h30, devant l'église des Croisettes pour la projection d'un film étonnant, réunissant 40 réalisateurs.



Le Festival Doc'It Yourself est né de l'envie de partager des films qui n'entrent pas dans les moules standardisés de la diffusion et qui invitent à l'échange d'expériences, de points de vue et de questionnements. Installé dans l'espace public, il propose un cinéma de rue, itinérant et libre, en utilisant des surfaces inhabituelles: une façade monumentale, un mur urbain, des bâtiments, des ruelles à exploiter et à mettre en valeur, une toile tendue entre deux arbres dans un parc...

A Epalinges, la projection se fera sur les murs de l'église des Croisettes. Au programme, *Train Station*, un long-métrage de fiction. Sans financement, 40 réalisateurs de 25 pays se sont rencontrés à

travers la plateforme de CollabFeature sur Internet et ont joint leurs talents, créativité et ressources pour obtenir un film avec un personnage unique, joué par 40 acteurs. L'histoire est totalement cohérente malgré un montage qui change toutes les deux minutes de décor, d'acteur, de genre et de langue. Le pitch? Quand un mystérieux accident de train force un homme à changer ses plans, il est confronté à une série de choix. Chacune de ses décisions le conduira à un scénario différent...

Mardi 7 septembre, 20h30,
église des Croisettes
Réservation obligatoire:
culture@epalinges.ch

Envie de bouger? Rejoignez-nous!

La société de Gym féminine d'Epalinges propose une grande variété de cours. Pour cette nouvelle saison 2021-2022, il reste encore des places disponibles dans les groupes:

- Parent-enfant, le vendredi de 18h à 19h.
- Gym douce, le mercredi de 19h à 20h. Ce cours s'adresse à un public féminin qui désire rester en forme tout en douceur.
- Cours CAF (cuisses-abdos-fessiers), le jeudi de 19h à 20h. Ce cours s'adresse à toutes celles qui souhaitent allier les exercices cardio et le renforcement musculaire.



Info et inscription sur
www.gymfem-epalinges.ch

Vente d'habits et d'accessoires de seconde main pour enfants de 0 à 14 ans

Nous avons le plaisir de vous convier à notre vente de seconde main qui aura lieu **les vendredi 10 septembre, de 17 à 20h et samedi 11 septembre, de 9 à 12h et de 14 à 17h, à la Maison de Paroisse d'Epalinges**, à côté de l'église des Croisettes. C'est avec plaisir que nous vous présentons notre nouveau concept, **directement du vendeur à l'acheteur**.

L'hiver approchant à grands pas, vous y trouverez en priorité des vêtements et accessoires de saison! Venez nombreux!

Et pour plus de détails sur la vente et les procédures à suivre, vous pouvez vous rendre sur notre site: <https://vente-de-seconde-main-epalinges.jimdosite.com>

Nous sommes toujours à la recherche de bénévoles pour nous aider! Si vous avez quelques heures de disponible ou que vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter par mail: troc.epalinges@gmail.com



L'Action Paquets de Noël 2021

En 2020, en pleine pandémie, 38 semi-remorques contenant 116 000 paquets de Noël (+6000 par rapport à 2019) ont quitté la Suisse à destination de la Moldavie, la Roumanie, la Biélorussie, l'Albanie, la Bulgarie, la Serbie et l'Ukraine orientale.

C'est quoi? Une action de solidarité en Suisse venant en aide depuis des décennies à des familles défavorisées de l'Europe de l'Est. Les restrictions liées à la pandémie rajoutent des éléments d'incertitude à la pauvreté, la misère sociale, le manque de perspective d'avenir pour ces populations.

Le but? Redonner courage et confiance aux enfants, aux familles monoparentales, aux retraités, aux handicapés ou malades, et leur montrer qu'ils ne sont pas oubliés.

Qui est derrière cette action? Quatre œuvres chrétiennes:
Action pour les Chrétiens persécutés, mail@avc-ch.org
Mission chrétienne pour les pays de l'Est, mail@ostmission.ch
Aide aux Eglises dans le Monde, info@hmk-aem.ch
Licht im Osten, lio@lio.ch

Comment participer?

En confectionnant un ou plusieurs paquets de Noël (grand carton à chaussures emballé dans du papier cadeau), à destination soit d'un enfant, soit d'un adulte, avec des produits de première nécessité, selon une liste bien précise. Pour des raisons d'équité, tous les éléments doivent être compris.

Plus d'infos: <http://weihnachtspaeckli.ch>



Georg et Dimi, de Moldavie, se réjouissent de leur paquet de Noël.

Récolte des paquets: chemin de l'Eglise 27, Epalinges, vendredis 19 et 26 novembre 2021 entre 18h et 20h,
Contact: Anne-Claude Mühlberg, 078 748 41 02

«Il n'est pas si fou que ça celui qui perd ce qu'il ne peut garder pour recevoir ce qu'il ne peut perdre.» Jim Elliot

Paquets pour enfants

- chocolat
- biscuits
- friandises (bonbons, ours gélifiés, etc.)
- dentifrice
- brosse à dents (emballage d'origine)
- savon (emballé dans une feuille d'aluminium)
- shampoing (bouchon scotché)
- 2 cahiers ou blocs-notes
- stylos
- crayons et gomme
- crayons de couleur ou feutres
- 2-3 jouets tels que puzzle, balle, bulles de savon, peluche, petite voiture, etc.
- éventuellement chaussettes, bonnet, gants, écharpe

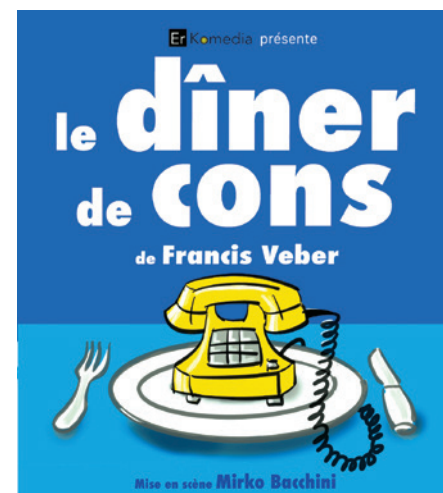
Paquets pour adultes

- 1 kg de farine
- 1 kg de riz
- 1 kg de sucre
- 1 kg de pâtes alimentaires
- chocolat
- biscuits
- café (moulu ou en poudre)
- thé
- dentifrice
- brosse à dents (emballage d'origine)
- savon (emballé dans une feuille d'aluminium)
- shampoing (bouchon scotché)
- papier à lettres
- stylos
- éventuellement cartes postales, bougies, allumettes, ficelle, chaussettes, bonnet, gants, écharpe

« Le Dîner de cons »

La Salle des spectacles accueillera prochainement une représentation de la célèbre pièce de Francis Veber, interprétée par la compagnie ErKomedie.

L'histoire, tout le monde, ou presque, la connaît : comme tous les mercredis, Pierre Brochant, éditeur fortuné et sans scrupule,



se réjouit de passer une excellente soirée chez des amis à se payer la tête d'un pauvre type naïf que chacun des invités aura pris la peine de convier à ce qu'ils appellent un « dîner de cons ». Cependant, la soirée va rapidement virer au cauchemar. Terrassé par un tour de rein, Pierre Brochant est livré aux assauts de bonne volonté, aussi désastreuse qu'envahissante, de son « con », François Pignon, qu'il a bien imprudemment invité chez lui pour le tester avant le dîner...

En choisissant de représenter cette pièce, la compagnie ErKomedie, constituée en 2019 par Eric Stauffacher, producteur et auteur de théâtre, et Mirko Bacchini, metteur en scène et comédien, s'attaque à un monument du théâtre français : « La meil-

leure manière de l'aborder, c'est en faisant preuve à la fois d'inconscience et d'humilité. Cela explique peut-être le fait que, à la différence du film, la pièce est relativement peu jouée au regard de sa notoriété. Et pourtant, le succès phénoménal de cette histoire tient en grande partie à ses qualités purement théâtrales. C'est une histoire taillée pour le spectacle vivant. Il nous est donc apparu comme indispensable de tenter de restaurer cette magie comique sur scène, même si (et parce que) une grande partie du public connaît les répliques par cœur. »

Nous vous tiendrons informé-e-s dès que possible de la date de cette représentation !

Un nouvel accueil libre tout public

A Epalinges, il n'existe pas de lieu d'accueil libre pour les jeunes adultes et le « tout public » et il manque un espace de soutien aux associations et à la vie associative. Pourtant, des besoins ont été exprimés en ce sens par une partie de la population et la Commune a fait part de sa volonté de travailler à consolider le soutien aux habitants-e-s et aux associations locales.

La pandémie a mis à rude épreuve la cohésion sociale. Elle a participé à augmenter la solitude et l'isolement, d'un point de vue individuel mais aussi collectif.

Par rapport aux constats évoqués ci-dessus, il nous paraît alors nécessaire de mettre de l'énergie et des moyens aux ouvrages de la cohabitation et la solidarité, ceci par une approche intergénérationnelle.

Ainsi, dès la rentrée de septembre 2021, le CAP propose à toute la population d'Epalinges une nouvelle offre : un accueil libre tout public. Concrètement

il s'agit d'un espace accompagné par des professionnels de l'équipe du CAP (animateurs-trices socioculturel-les et travailleur social de proximité) :

- Pour boire un café ou un sirop, se rencontrer et échanger dans un cadre convivial
- Pour jouer, créer, participer à des activités et proposer des projets
- Pour du soutien aux habitants-e-s, collectifs et associations locales, avec du matériel mis à disposition et des professionnels formés-e-s à la gestion de projet

Dès le jeudi 2 septembre 2021, dans les locaux de la Croix-Blanche 35

Il n'est ni nécessaire de s'inscrire, ni de s'annoncer. Cet espace libre est ouvert à toutes et tous, le jeudi de 17h à 20h. Soyez les bienvenus !

Fête de quartier des Croisettes-Tuileries



Après l'édition 2019 copieusement arrosée, météorologiquement parlant et celle de 2020 annulée, Covid-19 oblige, l'Association de quartier Croisettes - Tuileries et environs (ACTE) invite les Palinzards et Palinzards à partager un moment de convivialité lors de sa septième fête de quartier **le samedi 9 octobre 2021, de 10h à 16h, sur l'espace piétonnier du chemin des Croisettes**. Diverses animations durant la manifestation, boissons et petite restauration sur place.

La nuit de l'humour

Retrouvez quatre talentueux artistes de stand-up comedy le samedi 4 septembre à la Salle des spectacles !



La production AM SQUAD est heureuse de vous annoncer un événement unique en collaboration avec la Commune d'Epalinges. **Il s'agit de La nuit de l'humour qui aura lieu à la Salle des spectacles d'Epalinges, le samedi 4 septembre 2021 à 20h.** Cette première édition comptera sur la présence de talentueux artistes du stand-up tels que **Nathanël Roachat, Nadim Kayne, Kevin Eyer et Julien Sonjon**. L'objectif de cet événement est donc simple : une explosion de rires !

Entrée : CHF 10.- (tarif unique)

Réservation obligatoire : culture@epalinges.ch

Club de natation

Dès la rentrée scolaire du 25 août 2021, le club de natation reprendra ses activités dans la piscine scolaire de Bois-Murat, soit la natation pour le plaisir et le bien-être de chacun sous la surveillance de nos nageurs sauveteurs et avec les gestes barrières, désinfection des mains et port du masque dans le vestiaire et jusqu'au bord du bassin. Le club est ouvert à chaque adulte de la commune et des environs pour une cotisation modique de CHF 90.- par année scolaire. Afin d'assurer une sécurité optimale, nous recherchons une personne en possession du brevet I de la SSS ou désirant le passer.

Pour tous renseignements, merci d'appeler J. Nagel (021 652 47 19 ou 079 462 87 27). Pour les inscriptions, écrire à : club.natation.epalinges@gmail.com



La troupe de théâtre Les Jars Noirs n'est plus

Fondée en janvier 2011 à Epalinges, la troupe des Jars Noirs a fait vibrer les amateurs de théâtre durant dix ans et a organisé pas moins de cinq soirées festives de la Saint-Sylvestre dans la grande salle. Elle était très fière de son 2^e prix au Festival de la Tour en Scène en 2015 avec « Un Habit pour l'Hiver » et son 3^e prix FSSTA en 2017 pour « Nos Femmes ».

Malheureusement, 2018 fut une année sombre pour la troupe, qui a vu partir brusquement son directeur artistique et cofondateur, Bertrand Jayet. Le jour précédant sa disparition, ce dernier avait fixé un rendez-vous avec le président, Claude Henriot, qui souffrait depuis quelque temps déjà de maux de ventre inexplicables et qui se sont révélés très graves par la suite.

Malgré ces coups du sort dramatiques et le déménagement simultané de plusieurs acteurs, Claude Henriot était déterminé à aller de l'avant et à poursuivre dans sa passion. Si la troupe a fonctionné au ralenti, c'est avec ferveur qu'elle a monté et joué avec Bernard Formica la pièce « Au bout du Rouleau » de Jean-Pierre Martinez. De nombreux Palinzards et amis de toutes parts ont pu profiter de cette dernière pièce et même passer le cap 2019-2020 dans la bonne humeur.

Bravant la fatalité, Claude Henriot a essayé de maintenir sa troupe, rêvant depuis longtemps de pouvoir encore interpréter « Art » de Yasmina Reza. Sa maladie en a décidé autrement et *de facto*, Les Jars Noirs disparaissent à la suite de son décès.

Au nom de toute la troupe, Mélanie et Sylvianne Henriot tiennent à exprimer toute leur reconnaissance à la Municipalité d'Epalinges et à tout son personnel pour l'inconditionnel et chaleureux soutien apporté durant cette décennie.

Elles remercient également toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont participé aux différentes pièces de théâtre. Tous ceux et celles qui ont entouré, stimulé et encouragé Claude sur les planches, ainsi que tous ceux et celles qui sont venus applaudir et féliciter Les Jars Noirs, leur apportant beaucoup de joie et de bonheur : MERCI !

Quand le football promeut l'intégration

Voilà trois ans que le FC Epalinges mène une politique d'inclusion en accueillant des jeunes en situation de handicap et des migrants. Une belle façon d'enseigner la tolérance et le respect aux joueurs.

«Le football, c'est un prétexte, il ne faut pas le cantonner à l'argent et au spectacle. Pour moi, c'est avant tout un outil éducatif incroyable.» C'est avec cette philosophie en tête que Jean-Marie Perret préside le FC Epalinges. Avec son comité, en place depuis six ans, il s'emploie à mettre sur pied des projets favorisant l'intégration et la défense de valeurs telles que la tolérance et le respect. Une démarche qui est née il y a trois ans, par le biais de sa propre expérience professionnelle. «Je suis éducateur dans une institution accueillant des personnes en situation de handicap à Etoy. A l'initiative d'un collègue, nous avons fait venir certains des jeunes bénéficiaires à Epalinges pour un match de foot durant lequel ils étaient mélangés à nos joueurs. Placée sous le signe du partage, la journée a été une réussite.»

Fort de cette expérience positive, le club a depuis décidé de pérenniser le projet: une fois par semaine, des jeunes handicapés participent aux entraînements de l'équipe des grands juniors, dans le but de préparer un nouveau match qui aura lieu en été 2022. «Pour les bénéficiaires, c'est une occasion de repousser les murs de l'institution. Quant à nos joueurs, ils sont ainsi confrontés au handicap et cela forge leur capacité à accepter la différence. Bien sûr, il ne s'agit pas de tomber dans l'angélisme, il y a parfois des vanes qui sont échangées, mais rien de bien méchant, c'est toujours fait avec humour et je vous assure que ça va dans les deux sens!»

Autre volet de ce programme d'un genre particulier: l'accueil dans les différentes équipes d'une douzaine de jeunes migrants. «Là encore, nos joueurs ont l'occasion de faire face à une réalité qu'ils ne verraient autrement que par le biais de la télévision, explique Jean-Marie Perret. Les ados étant parfois durs entre eux, il nous arrive de devoir les cadrer pour qu'ils modifient leur manière de communiquer avec les migrants. Ces derniers ont bien

souvent un parcours de vie très éprouvant et n'ont connu que la violence: certains en viennent parfois à rejouer ce qu'ils ont vécu sur le terrain. Il s'agit de les sortir de cette spirale. Mais généralement, tout se passe bien. Et lorsque ça chauffe, la situation est vite désamorcée. Parfois, nous confions la responsabilité d'une équipe de

petits à un jeune migrant: il se doit de leur montrer l'exemple et cette nouvelle fonction permet d'apaiser des tensions.»

Au FC Epalinges, il n'est en effet pas rare que des joueurs un peu plus âgés assument un rôle d'encadrement. «Sur nos trente-sept entraîneurs, vingt-cinq sont des jeunes de moins de 19 ans issus de notre



Une saison exemplaire

En juin dernier, la première équipe du FC Epalinges a été promue en 3^e ligue. Après deux relégations consécutives en 2016 et en 2017, elle a livré une saison exemplaire, sans concéder une seule défaite. La Municipalité d'Epalinges tient à la féliciter pour cette promotion! L'objectif à présent? «Remonter en 2^e ligue!», s'enthousiasme Jean-Marie Perret.



Epalinges s'entoure de beau monde



En juillet, le camp d'été accueillant les 9-15 ans à Epalinges, organisé en collaboration avec Star Sports, a reçu un invité de marque: l'Atlético de Madrid! «Ils sont venus apprendre à nos joueurs la méthodologie de l'actuel vainqueur du championnat d'Espagne, explique Jean-Marie Perret. Ça a été une grande réussite!» Dans un autre registre, le World Archery Excellence Center, avec qui le FC Epalinges entretient une collaboration depuis trois ans, a accueilli les coaches de ce camp et de celui recevant le FC Barcelone à Lausanne pour une visite de ses installations dans la capitale vaudoise et du Centre sportif de la Tuilière. «Nous en avons profité pour tirer à l'arc nous aussi, tout en étant entourés de deux grands clubs européens!», s'enthousiasme le président du FC Epalinges.

propre club. Cette prise de responsabilité, validée par une formation Jeunesse+Sport, leur offre une compétence supplémentaire qu'ils pourront faire valoir dans leur future vie professionnelle. Ils doivent apprendre à être à l'heure, à mieux communiquer.» Encore un exemple de la dimension sociale et éducative chère au club, qui a également organisé pour son équipe de petits juniors une sortie de ramassage des déchets et de sensibilisation au tri. «L'idée générale, résume Jean-Marie Perret, c'est de se centrer sur le jeune et de l'accompagner dans son développement. Même si on arrive à changer ne serait-ce qu'une mentalité, ce sera toujours ça de gagné. Le monde du football a souvent mauvaise réputation, mais il ne faut pas perdre de vue que l'enjeu éducatif est primordial dans les sociétés sportives.»

Tania Araman

La mobilité et le vélo mis à l'honneur

En septembre, participez au défi Cyclomania et gagnez des prix intéressants. Découvrez également les activités proposées par la commune lors de la Semaine de la Mobilité.

Défi cycliste Cyclomania

Ce défi est organisé pour la seconde année par ProVélo suisse et incite la population à enfourcher la petite reine. A la clé pour les Palinzardes et Palinzards, trois différents prix d'étape et un premier prix offrant un séjour dans un hôtel à Bettmeralp (VS). Les prix d'étape se présentent sous forme de rabais pour le kiosque en ligne de ProVélo, à l'épicerie AromaVrac et dans les magasins de vélos Cyclable.



Une application dédiée doit être téléchargée pour participer à ce défi national. Les données de mobilité anonymes aideront les communes participantes à mieux connaître les comportements des cyclistes sur son territoire et permettront d'aiguiller la planification des mobilités. Prêts à relever le défi?

Plus d'informations: www.cyclomania.ch

Semaine de la Mobilité 2021

La Semaine européenne de la Mobilité s'étend cette année du 16 au 22 septembre 2021 et invite tout un chacun à se questionner sur ses déplacements et à favoriser des modes doux et écologiques.

Epalinges prend part à cet événement en proposant des activités à la population. Le programme est en cours d'élaboration mais voici ce qui est déjà prévu:

- Un cours de conduite cycliste pour les familles avec ProVélo
- Un atelier de mécanique pour petites réparations avec le CAP
- La projection du documentaire sur la voiture électrique *A contre-sens*, avec la présence de Jonas Schneider, journaliste et producteur, ou Marc Muller, ingénieur en énergie

La participation à ces activités sera gratuite mais l'inscription sera obligatoire.

Le reste du programme sera dévoilé sur notre site internet, notre page Facebook et l'agenda mensuel *Sortir à Epalinges* de septembre.

Une rentrée très attendue à la bibliothèque

Dès le 23 août, un nouveau règlement sera en vigueur à la bibliothèque. L'abonnement enfant sera gratuit jusqu'à 16 ans. Tous les enfants pourront donc venir et s'y inscrire s'ils le souhaitent (une carte leur sera délivrée).

Entre autres changements, la bibliothèque sera désormais ouverte le matin du premier samedi du mois de 9h à 12h (4 septembre, 2 octobre, 6 novembre et 4 décembre). Ces quelques matinées permettront notamment d'organiser des animations et des ateliers tels que «Chouette,

bébé lit» pour les tout-petits et aussi un atelier dessin réservé aux enfants avec Sakijha Mohammed.

D'autres événements pour les adultes sont également en préparation... Nous vous invitons à consulter régulièrement notre site pour plus de renseignements: www.bibepal.ch

Nous nous réjouissons de vous accueillir très bientôt!

Les bibliothécaires

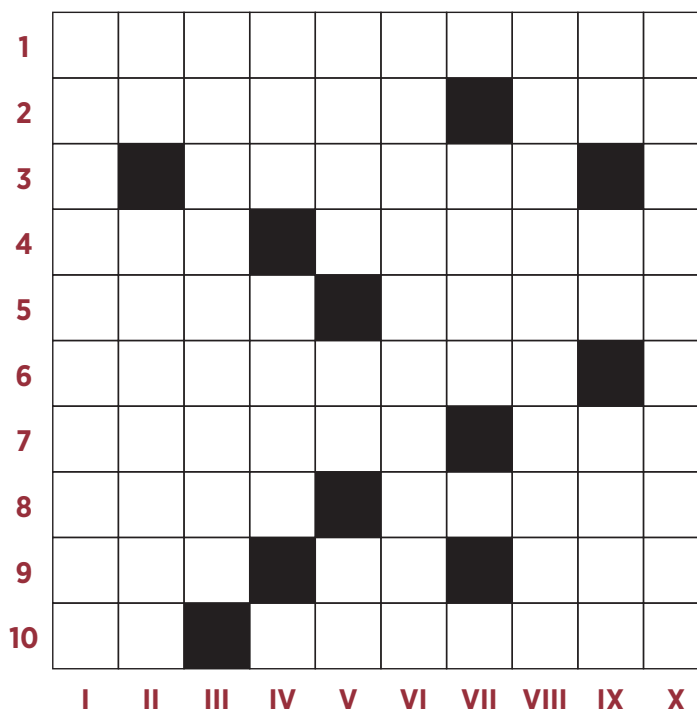
Jeux : grille de mots croisés

Solution de la grille de SUDOKU parue dans le n° 209 de juin 2021.

3	8	6	9	1	5	7	4	2
2	4	9	5	8	7	3	6	1
1	7	3	4	6	2	9	8	5
6	5	8	2	3	4	1	9	7
4	9	5	1	7	6	2	3	8
8	1	2	3	5	9	4	7	6
7	2	4	6	9	8	5	1	3
9	6	1	7	2	3	8	5	4
5	3	7	8	4	1	6	2	9

23 personnes ont trouvé la bonne solution. Il s'agit de **Claudine Huguenin, Joëlle Clopath, Séverine Petitprez Zemmouri**, Roxane Durdinska, Ajmer Singhvirk, Javier Sanchez, Jonathan Geiser, Gaston Lecuit, Hugette Galeazzi, Danielle Girardet, Charles Galley, Caroline Spertini, André Brulhart, Jérôme Urio, Alexandra Péclat, Yvan Brugger, Jeanine Brugger, Roger Girardet, Alain Maget, Fabien Galley, Fanny Gasser, Gérald Domenjoz et Jean-Claude Pochon.

Nous tenons à les féliciter chaleureusement et invitons les trois personnes marquées en gras à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.



Horizontalement

1. Au pluriel à Epalinges mais au singulier à Cannes.
2. Hérisson de mer - Montre ses soles. **3.** Ouvre le buffet.
4. Blond parfois barbu - Faciliter l'accès. **5.** Précédé de oh, il marque la lassitude. L'être n'est pas gratifiant.
6. Enfoncera. **7.** Réduire l'enthousiasme - Détériora.
8. Généreux multiplicateur - Greffai.
9. Lentille - Élément d'un poids qu'on ne peut pas perdre - Fin du bonheur.
10. Orientation - L'amatteur de crème fouettée rêve-t-il vraiment de l'être?

Verticalement

I. Peuvent constituer un carré. **II.** Cours élémentaire - Elle a deux anses. **III.** Places des chefs.
IV. Est allemand - Facilita. **V.** A éviter s'il est triste - Condition - Balai.
VI. Grisèrent. **VII.** Hors, il est sans égal.
VIII. Être secoué. **IX.** Deux tiers d'eau - Fin de tournée - Le faire est risqué.
X. Désigne tant le meuble que la personne qui s'y assied.

Ce jeu est créé de manière à ne pas avoir besoin d'utiliser le dictionnaire. Il s'agit de mots simples et les noms propres concernent uniquement Epalinges.

En alternance, nous vous proposons cette fois une grille de mots croisés. Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1^{er} étage de la Maison palinzarde) avant le 15 octobre 2021.

BONNE CHANCE!

Découvrez votre commune!

PHOTO INSOLITE. Solution du n°209 de juin 2021 : Photo prise au parking des CLE (Centre des laboratoires d'Epalinges) au Chemin des Boveresses 155.

16 personnes ont trouvé la solution. Il s'agit de **Pawel Durdzinski, Jonathan Geiser, Gérald Domenjoz**, Roger Girardet, Fabien Galley, Frédy Girardin, Gaëlle Thévoz, Martine Donzé, Séverine Petitprez Zemmouri, Pollyanna Patriota, André Brulhart, Marinette Ducret, Javier Sanchez, Stéphane Murry, Charles Galley et Jean-Claude Pochon. Nous invitons les trois personnes marquées en gras à passer au Greffe municipal où la traditionnelle récompense les attend.

Nouvelle énigme

Nous vous proposons une nouvelle photo insolite. Les réponses doivent parvenir à l'Office des affaires culturelles (1^{er} étage de la Maison palinzarde) avant le 15 octobre 2021.

